



联合国  
粮食及  
农业组织

Food and Agriculture  
Organization of the  
United Nations

Organisation des Nations  
Unies pour l'alimentation  
et l'agriculture

Продовольственная и  
сельскохозяйственная организация  
Объединенных Наций

Organización de las  
Naciones Unidas para la  
Alimentación y la Agricultura

منظمة  
الأغذية والزراعة  
للأمم المتحدة

A

## هيئة الموارد الوراثية للأغذية والزراعة

البند 4-2 من جدول الأعمال المؤقت

الدورة العادية التاسعة عشرة

روما، 17-21 يوليو/تموز 2023

الحصول على الموارد الوراثية للأغذية والزراعة وتقاسم منافعها: تصنيف التدابير القطرية

### بيان المحتويات

#### الفقرات

أولاً- مقدمة ..... 3-1

ثانياً- تصنيف تدابير الحصول على الموارد الوراثية وتقاسم منافعها ..... 8-4

المرفق: الحصول على الموارد الوراثية للأغذية والزراعة وتقاسم منافعها: تصنيف التدابير القطرية

## أولاً - مقدمة

1- طلبت هيئة الموارد الوراثية للأغذية والزراعة (الهيئة)، في دورتها العادية السابعة عشرة، من أمينها إعداد دراسة استقصائية عن المقاربات التشريعية والإدارية والسياساتية، بما في ذلك أفضل الممارسات، الخاصة بالحصول على الموارد وتقاسم منافعها في مختلف القطاعات الفرعية للموارد الوراثية للأغذية والزراعة والمعارف التقليدية المرتبطة بهذا النوع من الموارد والمتاحة لدى الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، وذلك بغرض تحديد المقاربات النمطية والدروس المستخلصة من تنفيذها، إضافةً إلى التحديات والحلول الممكنة.<sup>1</sup>

2- واستجابةً لطلب الهيئة، أصدرت الأمانة تكملياً بإجراء دراسة استقصائية لتناول مسألة أنواع التدابير التشريعية أو الإدارية أو السياساتية التي اتخذتها البلدان لتراعي السمات المميزة للموارد الوراثية للأغذية والزراعة والقطاعات الفرعية من هذه الموارد والمعارف التقليدية المرتبطة بها ضمن تدابير الحصول على الموارد الوراثية وتقاسم منافعها. وقد نُشرت الدراسة الاستقصائية بشأن التدابير القطرية الخاصة بالحصول على الموارد الوراثية للأغذية والزراعة وتقاسم منافعها التي تراعي السمات المميزة للموارد الوراثية للأغذية والزراعة والمعارف التقليدية المرتبطة بها (الدراسة الاستقصائية) في عام 2021.<sup>2</sup>

3- ولدى النظر في الدراسة الاستقصائية، طلبت الهيئة، في دورتها العادية الثامنة عشرة، إعداد وثيقة مستقلة قائمة بذاتها تقدم أمثلة محددة للتدابير القطرية التشريعية أو الإدارية أو السياساتية والتي تراعي بشكل مباشر أو غير مباشر السمات المميزة للموارد الوراثية للأغذية والزراعة والمعارف التقليدية المرتبطة بها.<sup>3</sup> وبدعم من جامعة برينمن، ألمانيا، أعدت الأمانة تصنيفاً للتدابير القطرية الخاصة بالحصول على الموارد وتقاسم منافعها، يعكس أهمية الموارد الوراثية للأغذية والزراعة ودورها الخاص في ضمان الأمن الغذائي وسماتها المميزة، لكي تنظر فيه مجموعات العمل الفنية الحكومية الدولية التابعة للهيئة<sup>4</sup> وفريق الخبراء الفنيين والقانونيين المعني بالحصول على الموارد وتقاسم منافعها.<sup>5</sup>

### ثانياً - تصنيف التدابير القطرية الخاصة بالحصول على الموارد الوراثية للأغذية والزراعة وتقاسم منافعها

4- ينبغي النظر إلى التصنيف جنباً إلى جنب مع الدراسة الاستقصائية المشار إليها في جدول التصنيف الوارد لدى "Humphries et al. 2021". وعلى غرار الدراسة الاستقصائية، يتبع التصنيف هيكل العناصر الرئيسية الخمسة لتدابير الحصول على الموارد وتقاسم منافعها للموارد الوراثية للأغذية والزراعة المحددة في الوثيقة المعنونة عناصر لتيسير التنفيذ المحلي للحصول على الموارد وتقاسم منافعها بالنسبة إلى مختلف القطاعات الفرعية للموارد الوراثية للأغذية والزراعة - مشفوعة بمذكرات تفسيرية (عناصر الحصول على الموارد وتقاسم منافعها):<sup>6</sup>

<sup>1</sup> الفقرة 19 من الوثيقة CGRFA-17/19/Report

<sup>2</sup> Humphries, F., Laird, S., Wynberg, R., Morrison, C. Lawson, C. and Kolesnikova, A. 2021. *Survey of access and benefit-sharing country measures accommodating the distinctive features of genetic resources for food and agriculture and associated traditional knowledge*. Rome, FAO on behalf of the Commission on Genetic Resources for Food and Agriculture. <https://doi.org/10.4060/cb6525en>

<sup>3</sup> الفقرة 26 من الوثيقة CGRFA-18/21/Report

<sup>4</sup> الفقرة 35 من الوثيقة CGRFA-19/23/7.1، الفقرة 24 من الوثيقة CGRFA-19/23/8.1، الفقرة 38 من الوثيقة CGRFA-19/23/10.1، الفقرة 32 من الوثيقة CGRFA-19/23/11.1

<sup>5</sup> الفقرات 6-12 من الوثيقة CGRFA-19/23/7.1

<sup>6</sup> منظمة الأغذية والزراعة. 2019. عناصر الحصول على الموارد وتقاسم منافعها: عناصر لتيسير التنفيذ المحلي للحصول على الموارد وتقاسم منافعها بالنسبة إلى مختلف القطاعات الفرعية للموارد الوراثية للأغذية والزراعة - مشفوعة بمذكرات تفسيرية. روما. <https://www.fao.org/3/ca5088ar/ca5088ar.pdf>

- (1) الترتيبات المؤسسية؛
- (2) والحصول على الموارد الوراثية للأغذية والزراعة واستخدامها؛
- (3) والحصول على المعارف التقليدية المرتبطة بالموارد الوراثية للأغذية والزراعة واستخدامها؛
- (4) وتقاسم المنافع المتعلقة بالموارد الوراثية للأغذية وما يرتبط بها من معارف تقليدية؛
- (5) والرصد والامتثال.

5- وإن التدابير بشأن الحصول على الموارد وتقاسم منافعها المذكورة في هذه الوثيقة هي مجرد أمثلة. وليس المقصود من الوثيقة بأي حال من الأحوال أن تكون مجموعة وافية شاملة لجميع التدابير القطرية الخاصة بالحصول على الموارد وتقاسم منافعها. ونظرًا إلى الوتيرة التي يتم بها وضع القوانين أو تعديلها لتواكب ما يستجد من تطورات، قد يصبح أيضًا أحد التدابير المدرجة في التصنيف غير ساري. ولكن ذلك لا يقلل من قيمة التصنيف كمصدر إلهام لصانعي السياسات والقرارات. وفي الواقع، وكما تنصّ عليه عناصر الحصول على الموارد وتقاسم منافعها، فإن عملية وضع وتنفيذ التدابير بشأن الحصول على الموارد وتقاسم منافعها هي عمل جارٍ، وكذلك إعداد الوثيقة بشأن عناصر الحصول على الموارد وتقاسم منافعها والوثيقة الخاصة بتصنيف التدابير القطرية الخاصة بالحصول على الموارد وتقاسم منافعها. فهاتان الوثيقتان هما وثيقتان قابلتان للتعديل.

6- وليست التدابير المذكورة جميعها بالضرورة خاصة بالموارد الوراثية للأغذية والزراعة. فحيثما يشير التصنيف إلى الموارد الوراثية، فهو يشير إلى جميع الموارد الوراثية. وحيث يركّز التصنيف على التدابير التي تراعي بصورة مباشرة أو غير مباشرة السمات المميّزة للموارد الوراثية للأغذية والزراعة، من أجل الإشارة إلى المجموعة الواسعة من الخيارات المتاحة للبلدان في مجال تنظيم الحصول على الموارد الوراثية وتقاسم منافعها، وتماشياً مع الطبيعة غير الإلزامية لعناصر الحصول على الموارد وتقاسم منافعها، فهو يشير أيضًا في بعض الأماكن إلى تدابير أخرى. ومن ثم، تعكس الوثيقة المجموعة الواسعة من الخيارات المتاحة لصانعي السياسات في مجال وضع تدابير الحصول على الموارد وتقاسم منافعها، وفي تكيف هذه التدابير مع السمات المميّزة من الموارد الوراثية للأغذية والزراعة والاحتياجات الخاصة لمستخدميها.

7- كما أن التدابير المذكورة ليست جميعها واردة بالضرورة في التدابير التشريعية أو الإدارية التي تحمل عناوينها الحصول على الموارد وتقاسم منافعها. فهناك بلدان تعالج الحصول على الموارد وتقاسم منافعها بالنسبة إلى الموارد الوراثية للأغذية والزراعة من خلال تدابير لا تشير صراحةً إلى الحصول على الموارد وتقاسم منافعها. وثمة أيضًا بلدان تعالج الحصول على الموارد وتقاسم منافعها بالنسبة إلى الموارد الوراثية للأغذية والزراعة في تدابير تعالج أيضًا الموارد البيولوجية.

8- ولا يشير التصنيف إلى حقوق المزارعين. وفي هذا الخصوص، يُشار إلى *جهد التدابير الوطنية وأفضل الممارسات والدروس المستخلصة من أعمال حقوق المزارعين*<sup>7</sup> ونسخته الإلكترونية المتاحة على الموقع الشبكي للمعاهدة الدولية للأغذية والزراعة،<sup>8</sup> سيتم استعراضه وتحديثه، عند الاقتضاء.

<sup>7</sup> الوثيقة IT/GB-9/22/Report، القرار 2022/7 - تنفيذ المادة 9، حقوق المزارعين، الملحق

<sup>8</sup> <https://www.fao.org/plant-treaty/areas-of-work/farmers-rights/overview-inventory/ar/>

	المختصرات
access and benefit-sharing	ABS
Access and Benefit-sharing Clearinghouse (ABSCH)	ABS CH
animal genetic resources for food and agriculture	AnGR
Article	Art.
bioprospecting, access and benefit sharing	BABS
biological resources	BR
benefit-sharing	BS
Benefit-sharing Agreement	BSA
Clause	c.
Competent Authority	CA
Convention on Biological Diversity	CBD
Consejo de Gestión del Patrimonio Genético (Genetic Heritage Management Council Brazil)	CGen
Competent National Authority	CNA
Department of Environmental Affairs/Department of Forestry, Fisheries and the Environment	DEA/DEFF
forest resources for food and agriculture	FGR
Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit	GIZ
genetic resource(s)	GR
genetic resources for food and agriculture	GRFA
Instituto Nacional de Biodiversidad (Costa Rica)	INABIO
Indigenous Peoples and Local Communities	IPLCs
mutually agreed terms	MAT
Memorandum of Agreement	MoA
Material Transfer Agreement	MTA
National Biodiversity Coordination Committee (Nepal)	NBCC
National Environment Management Authority (Kenya)	NEMA
National Environmental Management: Biodiversity Act	NEMBA
Number	No.
Nagoya Protocol	NP
Official Journal	OJ
prior informed consent	PIC
Protection of Traditional Knowledge and Cultural Expressions Act (Kenya)	PTKCEA
research and development	R&D
Regulation(s)	Reg.
Section	s.
Secretaría Nacional de Educación superior, Ciencia, Tecnología e Innovación (Ecuador)	SENESCYT
Standard Material Transfer Agreement	SMTA

traditional knowledge (associated with genetic resources)	TK
traditional knowledge associated with genetic resources for food and agriculture	TKGRFA
International Treaty on Plant Genetic Resources for Food and Agriculture	Treaty
Uganda National Council for Science and Technology	UNCST
United Nations Development Programme	UNDP

## المراجع

**ABSCH (Access and Benefit-Sharing Clearing-House).** 2022. Secretariat of the Convention on Biological Diversity. Cited October 2022. <https://absch.cbd.int/>

**ABS Initiative (ABS Capacity Development Initiative).** 2019. *Report of the 12th Pan African Workshop on Access and Benefit-Sharing*, 9–14 September 2019. Cape Town, South Africa ABS Capacity Development Initiative & Department of Environmental Affairs. [www.abs-biotrade.info/fileadmin/Downloads/EVENT%20REPORTS/2019/201909-ABS-I-12th-PanAfrican-ABS-workshop-EN-South-Africa.pdf](http://www.abs-biotrade.info/fileadmin/Downloads/EVENT%20REPORTS/2019/201909-ABS-I-12th-PanAfrican-ABS-workshop-EN-South-Africa.pdf)

**ABS Kenya.** 2020. *Access and Benefit Sharing Information Portal for Kenya*. Nairobi. <http://meas.nema.go.ke/abs/>

**Bagley, M., Karger, E., Muller, E.R., Perron Welch, F., Thambisetty, S., de Souza, L., Frere, T. et al.** 2020. *Fact-finding study on how domestic measures address benefit-sharing arising from commercial and non-commercial use of digital sequence information on genetic resources and address the use of digital sequence information on genetic resources for research and development*. CBD/DSI/AHTEG/2020/1/5.

**Beck, E.** 2022. Post Nagoya Protocol experiences of basic research in Ecuador. In: E.C. Kamau, E., ed. *Global transformations in the use of biodiversity for research and development. Ius Gentium: comparative perspectives on law and justice*, Switzerland, Springer. [https://doi.org/10.1007/978-3-030-88711-7\\_17](https://doi.org/10.1007/978-3-030-88711-7_17)

**Cabrera Ormazá, V.M.** 2002. Towards mutual supportiveness between the Nagoya Protocol and the Andean ABS regime: the cases of Ecuador and Peru. In: E.C. Kamau, ed. *Global transformations in the use of biodiversity for research and development. Ius Gentium: Comparative perspectives on law and justice*, Switzerland, Springer. [https://doi.org/10.1007/978-3-030-88711-7\\_17](https://doi.org/10.1007/978-3-030-88711-7_17)

**Cocchiario, G. & Rutert, B.** 2013. Traditional knowledge commons pools: the story of the Kukula traditional health practitioners of Bushbuckridge, South Africa. In: E.C. Kamau & G. Winter, eds. *Common pools of genetic resources: equity and innovation in international biodiversity law*, pp. 29-40. Abingdon, UK, Routledge.

**CONAGEBIO (Comisión Nacional para la Gestión de la Biodiversidad).** 2018. Cited 16 October 2022. [www.conagebio.go.cr/Conagebio/public/](http://www.conagebio.go.cr/Conagebio/public/)

**da Silva, M. & de Oliveira, D.R.** 2018. The new Brazilian legislation on access to the biodiversity (Law 13,123/15 and Decree 8772/16). *Brazilian Journal of Microbiology*, 49(1): 1–4.

**de la Torre, J.F.** 2016. The role of native indigenous communities of Mexico in the access of genetic resources and the fair and equitable benefit sharing. In: *Agriculture and Agri-Food Canada. Conservation and Development of Ancestral/Indigenous Plant Genetic Resources: Challenges, Tools and Perspectives. Sharing Canadian, Mexican and American Experiences. Workshop Report*. Quebec, Canada. Cited 5 November 2022. [www.chaire-diversite-alimentaire.ulaval.ca/sites/chaire-diversite-alimentaire.ulaval.ca/files/2020-03/jose\\_fernando\\_torre.pptx](http://www.chaire-diversite-alimentaire.ulaval.ca/sites/chaire-diversite-alimentaire.ulaval.ca/files/2020-03/jose_fernando_torre.pptx)

**FAO.** 2021. *The Multilateral System of Access and Benefit-sharing – Educational - Module IV*. Rome, Cited: 23 May 2023. <https://doi.org/10.4060/cb7984en>

**FRB (Fondation pour la recherche sur la bio- diversité).** 2020. *FRB Focus on ABS (Access and Benefit Sharing)*. France. Cited: 10 November 2022.

[www.fondationbiodiversite.fr/en/biodiversity-challenges/biodiversity-and-regulation/access-benefit-sharing/](http://www.fondationbiodiversite.fr/en/biodiversity-challenges/biodiversity-and-regulation/access-benefit-sharing/)

**Greiber, T. & Frederichs, E.** 2022. First experiences in the implementation of the EU ABS Regulation in Germany. In: E.C. Kamau, ed. Global transformations in the use of biodiversity for research and development. *Ius Gentium: Comparative perspectives on law and justice*, Switzerland, Springer. [https://doi.org/10.1007/978-3-030-88711-7\\_17](https://doi.org/10.1007/978-3-030-88711-7_17)

**Hailu, A.A. & Kamau, E.C.** 2022. The Ethiopian access and benefit-sharing regime: stringent with a purpose. In: E.C. Kamau, ed. Global transformations in the use of biodiversity for research and development. *Ius Gentium: Comparative perspectives on law and justice*, Switzerland, Springer. [https://doi.org/10.1007/978-3-030-88711-7\\_17](https://doi.org/10.1007/978-3-030-88711-7_17)

**Halewood, M. ed.** 2015. Baseline survey on the state of coordination between CBD/NP and ITPGRFA focal points. In: M. Halewood, ed. *Mutually supportive implementation of the Plant Treaty and the Nagoya Protocol - A report on 'The International Treaty and the Nagoya Protocol – A tandem workshop for National Focal Points'*. 3–9 June 2014. FAO, Rome, Discussion Paper. Rome, Biodiversity International.

**Humphries, F., Laird, S., Wynberg, R., Morrison, C. Lawson, C. & Kolesnikova, A.** (2021) *Survey of access and benefit-sharing country measures accommodating the distinctive features of genetic resources for food and agriculture and associated traditional knowledge*. Rome, FAO on behalf of the Commission on Genetic Resources for Food and Agriculture. <https://doi.org/10.4060/cb6525en>

**Kamau, E.C.** 2022a. The South African ABS regime: new wine in old wine skins? In: E.C. Kamau, ed. Global transformations in the use of biodiversity for research and development. *Ius Gentium: Comparative perspectives on law and justice*, Switzerland, Springer. [https://doi.org/10.1007/978-3-030-88711-7\\_17](https://doi.org/10.1007/978-3-030-88711-7_17)

**Kamau, E.C.** 2022b. Abracadabra! Or when and how will the Kenyan ABS law be born? In: E.C. Kamau, ed. Global transformations in the use of biodiversity for research and development. *Ius Gentium: Comparative perspectives on law and justice*, Switzerland, Springer. [https://doi.org/10.1007/978-3-030-88711-7\\_17](https://doi.org/10.1007/978-3-030-88711-7_17)

**Kamau, E.C.** 2022c. The fastest animals are not the fastest over time: Malaysia adopts a comprehensive ABS legislation after a long steady effort. In: E.C. Kamau, ed. Global transformations in the use of biodiversity for research and development. *Ius Gentium: Comparative perspectives on law and justice*, Switzerland, Springer. [https://doi.org/10.1007/978-3-030-88711-7\\_17](https://doi.org/10.1007/978-3-030-88711-7_17)

**Lee, J-H. & Cho, A.Y.** 2022. Access and benefit-sharing law and policy in the Republic of Korea. In: E.C. Kamau, ed. Global transformations in the use of biodiversity for research and development. *Ius Gentium: Comparative perspectives on law and justice*, Switzerland, Springer. [https://doi.org/10.1007/978-3-030-88711-7\\_17](https://doi.org/10.1007/978-3-030-88711-7_17)

**Mahop, M.T.** 2022. The post Nagoya Protocol ABS regime in France: exploring the extent to which it upholds the obligations of the Protocol. In: E.C. Kamau, ed. Global transformations in the use of biodiversity for research and development. *Ius Gentium: Comparative perspectives on law and justice*, Switzerland, Springer. [https://doi.org/10.1007/978-3-030-88711-7\\_17](https://doi.org/10.1007/978-3-030-88711-7_17)

**Michiels, F.; Feiter, U.; Paquin-Jaloux, S.; Jungmann, D.; Braun, A.; Sayoc, M.A.P.; Armengol, R.; Wyss, M.; David, B.** 2022. Facing the Harsh Reality of Access and Benefit Sharing (ABS) Legislation: An Industry Perspective. *Sustainability*, 14: 277. <https://doi.org/10.3390/su14010277>

- Ministry of Higher Education, Research and Innovation.** 2019. *Use of genetic resources of associated traditional knowledge*. Cited 16 October 2022. [www.enseignementsup-recherche.gouv.fr/cid127438/les-plates-formes-d-enregistrement-pour-l-utilisation-de-ressources-genetiques-et-de-connaissances-traditionnelles-associees.html](http://www.enseignementsup-recherche.gouv.fr/cid127438/les-plates-formes-d-enregistrement-pour-l-utilisation-de-ressources-genetiques-et-de-connaissances-traditionnelles-associees.html)
- National Biodiversity Centre, Bhutan.** 2018. *Access and benefit sharing toolkit for the management of genetic resources and associated traditional knowledge in Bhutan*. Ministry of Agriculture and Forests, Royal Government of Bhutan, Thimphu. [www.nbc.gov.bt/wp-content/uploads/2010/06/ABS-Toolkit-final.pdf](http://www.nbc.gov.bt/wp-content/uploads/2010/06/ABS-Toolkit-final.pdf)
- Mozini, L.M.** 2022. Brazilian biodiversity law – challenges and opportunities for industries and research institutions. In: E.C. Kamau, ed. *Global transformations in the use of biodiversity for research and development. Ius Gentium: Comparative perspectives on law and justice*, Vol 95, pp. 69–92. Cham, Switzerland, Springer. [https://doi.org/10.1007/978-3-030-88711-7\\_17](https://doi.org/10.1007/978-3-030-88711-7_17)
- Mulesa, .TH. & Westengen, O.T.** 2020. Against the grain? A historical institutional analysis of access governance of plant genetic resources for food and agriculture in Ethiopia. *Journal of World Intellectual Property*, 23(1–2): 82–120.
- Nepalese Government.** 2014. *National biodiversity strategy and action plan 2014-20*. Government of Nepal, Ministry of Forests and Soil Conservation, Singhadurbar, Kathmandu. [https://www.informea.org/sites/default/files/reports/action\\_plans/np-nbsap-v2-en.pdf](https://www.informea.org/sites/default/files/reports/action_plans/np-nbsap-v2-en.pdf)
- Otieno, G., Mulumba, J.W., Namulondo, B. & Halewood, M.** 2017. *Climate-resilient seed systems and access and benefit-sharing in Uganda*. Thematic Working Group 3. ISSD Africa
- Silvestri, L.C.** 2022a. Access and benefit-sharing regime in Argentina: experiences and perspectives. In: E.C. Kamau, ed. *Global transformations in the use of biodiversity for research and development. Ius Gentium: Comparative perspectives on law and justice*, Switzerland, Springer. [https://doi.org/10.1007/978-3-030-88711-7\\_17](https://doi.org/10.1007/978-3-030-88711-7_17)
- Silvestri, L.C.** 2022b. Access and benefit-sharing regime of Spain: striking the right balance between its interests as a provider and a user of genetic resources. In: E.C. Kamau, ed. *Global transformations in the use of biodiversity for research and development. Ius Gentium: Comparative perspectives on law and justice*, Switzerland, Springer. [https://doi.org/10.1007/978-3-030-88711-7\\_17](https://doi.org/10.1007/978-3-030-88711-7_17)
- Trang, T.T.H., Ba Nguyen T. & Thu C.D.** 2022. The new law and practice on ABS in Viet Nam: innovations and compliance with the Nagoya Protocol. In: E.C. Kamau, ed. *Global transformations in the use of biodiversity for research and development. Ius Gentium: Comparative perspectives on law and justice*, Switzerland, Springer. [https://doi.org/10.1007/978-3-030-88711-7\\_17](https://doi.org/10.1007/978-3-030-88711-7_17)
- Winter, G.** 2022. The ABS compliance regime of the European Union. In: E.C. Kamau, ed. *Global transformations in the use of biodiversity for research and development. Ius Gentium: Comparative perspectives on law and justice*, Switzerland, Springer. [https://doi.org/10.1007/978-3-030-88711-7\\_17](https://doi.org/10.1007/978-3-030-88711-7_17)
- Wynberg, R.** 2017. One step forward, two steps back? Implementing access and benefit-sharing legislation in South Africa. In: C.R. McManis & B. Ong, eds. *Routledge handbook of biodiversity and the law*. New York, USA, Routledge. <https://doi.org/10.4324/9781315530857>



## الملحق

## الحصول على الموارد الوراثية للأغذية والزراعة وتقاسم منافعها: تصنيف التدابير القطرية

التدبير	أمثلة قطرية	للمزيد من المعلومات
<b>العنصر 1: الترتيبات المؤسسية</b>		
<b>1-1 المسؤولية المؤسسية</b>		
<p>(أ) مؤسسة واحدة تركز على الأغذية و/أو الغابات و/أو الزراعة</p> <p>(ب) مؤسسة واحدة تركز على البيئة</p> <p>(ج) مؤسسة واحدة تركز على العلوم/التكنولوجيا</p> <p>(د) مؤسسة واحدة تضطلع بمسؤولية شاملة عن التنوع البيولوجي بأسره</p>	<p>جزر القمر؛<sup>1</sup> بنن؛<sup>2</sup> هولندا (مملكة)؛<sup>3</sup> البرتغال؛<sup>4</sup> بلغاريا؛<sup>5</sup> فييت نام؛<sup>6</sup> غرينادا؛<sup>7</sup> سانت كيتس ونيفس؛<sup>8</sup> بيرو؛<sup>9</sup> هندوراس.<sup>10</sup></p>	<p>Humphries <i>et al.</i>, 2021, p13f, 16ff; Hailu &amp; Kamau, 2022, p243f; Mulesa &amp; Westengen, 2020; National Biodiversity Centre, Bhutan, 2018, p23</p>
	<p>جنوب أفريقيا؛ بوروندي؛<sup>11</sup> إثيوبيا؛<sup>12</sup> الداغمر؛<sup>13</sup> الجمهورية الدومينيكية؛<sup>14</sup> غواتيمالا؛<sup>15</sup> الجمهورية العربية السورية.<sup>16</sup></p>	
	<p>أوغندا؛<sup>17</sup> سنغافورة؛<sup>18</sup></p>	
	<p>بيرو؛<sup>19</sup> كوستاريكا؛<sup>20</sup> إثيوبيا.<sup>21</sup></p>	
<p>(أ) على أساس نوع المورد الوراثي (مثلاً، الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة الواردة في الملحق الأول بالمعاهدة الدولية بشأن الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة/ النظام المتعدد الأطراف للحصول على الموارد وتقاسم منافعها)</p>	<p>فييت نام؛<sup>22</sup> جمهورية كوريا؛<sup>23</sup> إستونيا؛<sup>24</sup> زمبابوي.<sup>25</sup></p>	<p>Humphries <i>et al.</i>, 2021, p. 14f; Trang, Ba Nguyen &amp; Thu, 2022, p333; Lee &amp; Cho, 2022, p380f</p>
<b>1-2-1 المسؤولية المؤسسية المشتركة عن الحصول على الموارد وتقاسم منافعها</b>		

التدبير	أمثلة قطرية	للمزيد من المعلومات
(ب) بناءً على الاستخدام التجاري أو غير التجاري	جنوب أفريقيا؛ <sup>26</sup> إكوادور <sup>27</sup>	Humphries <i>et al.</i> , 2021, p14f; Kamau, 2022a, p168f; Cabrera Ormaza, 2022, p103ff
(ج) بناءً على القطاع (الفرعي) أو مجال البحث	بيرو؛ <sup>28</sup> جمهورية كوريا <sup>29</sup>	Humphries <i>et al.</i> , 2021, p14f; Lee & Cho 2022, p380
(أ) نهج المركز الجامع للخدمات	أوغندا؛ <sup>30</sup> موزامبيق؛ <sup>31</sup> نيبال؛ <sup>32</sup> البرازيل؛ <sup>33</sup> إكوادور؛ <sup>34</sup> الهند؛ <sup>35</sup> الجمهورية الدومينيكية <sup>36</sup>	Humphries <i>et al.</i> , 2021, p16ff; Otieno <i>et al.</i> , 2017; ABS Initiative, 2019; Nepalese Government, 2014, p112; Halewood, 2015; Mozini, 2022, p79f; Kamau, 2022b, p311f; Cabrera Ormaza, 2022, p104
(ب) لجان/مجالس التنسيق (بالإضافة إلى نهج المركز الجامع للخدمات أو بدلاً عنه)	جنوب أفريقيا؛ <sup>37</sup> فرنسا؛ <sup>38</sup> كينيا؛ <sup>39</sup> بوتان <sup>40</sup>	Humphries <i>et al.</i> , 2021, p16ff; Wynberg, 2017, pp198–218; FRB, 2020
<b>2-1 توفير المعلومات الوطنية عن المؤسسات المسؤولة، والتدابير والإجراءات المتعلقة بالحصول على الموارد وتقاسم منافعها</b>		
(أ) المواقع الإلكترونية الوطنية أو البوابات على شبكة الإنترنت أو المنصات الافتراضية أو بوابات المعلومات	فنلندا؛ <sup>41</sup> الدانمرك؛ <sup>42</sup> جمهورية كوريا؛ <sup>43</sup> هنغاريا؛ <sup>44</sup> الكاميرون؛ <sup>45</sup> ماليزيا؛ <sup>46</sup> فرنسا؛ <sup>47</sup> ألمانيا؛ <sup>48</sup> كوستاريكا؛ <sup>49</sup> كينيا؛ <sup>50</sup> قطر؛ <sup>51</sup> جنوب أفريقيا <sup>52</sup>	Humphries <i>et al.</i> , 2021, p17ff

التدبير	أمثلة قطرية	للمزيد من المعلومات
(ب) مركز تبادل المعلومات عن الحصول على الموارد وتقاسم منافعها		ABSCH, 2022
<b>العنصر 2: الحصول على الموارد الوراثية للأغذية والزراعة واستخدامها</b>		
<b>1-2 فئات الموارد الوراثية الخاضعة لأحكام الحصول على الموارد وتقاسم منافعها</b>		
<b>1-1-2 النطاق الزمني</b>		قد تنطبق أحكام الحصول على الموارد وتقاسم منافعها على:
(أ) الموارد الوراثية التي تم الحصول عليها قبل دخول تدبير الحصول على الموارد وتقاسم منافعها حيز التنفيذ	ماليزيا؛ <sup>53</sup> فرنسا <sup>54</sup>	
(ب) الموارد الوراثية التي تم الحصول عليها بعد دخول تدبير الحصول على الموارد وتقاسم منافعها حيز التنفيذ	ماليزيا؛ <sup>55</sup> فرنسا؛ <sup>56</sup> مالطة؛ <sup>57</sup> النرويج؛ <sup>58</sup> كوريا؛ <sup>59</sup> اليابان <sup>60</sup>	Winter, 2022; Greiber & Frederichs, 2022; Michiels et al. 2022; Lee & Cho, 2022, p379
<b>2-1-2 الموارد الوراثية التي يكون البلد الذي يوردها هو نفسه بلد المنشأ أو قد حصل على الموارد الوراثية وفقاً لاتفاقية التنوع البيولوجي</b>		يكون البلد المعين هو "بلد المنشأ" في الحالات التالية:
(أ) حين تكون الموارد الوراثية موجودة ضمن النظم الإيكولوجية والموائل الطبيعية		Humphries et al., 2021, p23ff
(ب) حين تكون الأنواع المستأنسة أو المستزرعة قد طوّرت خصائصها المميزة	فرنسا؛ <sup>61</sup> موزامبيق؛ <sup>62</sup> أوغندا <sup>63</sup>	Humphries et al., 2021, p24ff
(ج) حين يكون قد تم تدجينها	كينيا <sup>64</sup>	Humphries et al., 2021, p24

التدبير	أمثلة قطرية	للمزيد من المعلومات
(د) حين يكون قد تم تدجين الموارد الوراثية وإنتاجها لفترة طويلة	فييت نام <sup>65</sup>	Humphries et al., 2021, p23ff
(هـ) حين تكون الأنواع الأصلية موجودة في أراضي البلد قبل تاريخ محدد	أستراليا <sup>66</sup>	Humphries et al., 2021, p24ff
(و) في حال الكائنات الدقيقة المعزولة عن ركائز الأراضي الوطنية أو البحر الإقليمي أو المنطقة الاقتصادية الخالصة أو الجرف القاري	البرازيل؛ <sup>67</sup> كولومبيا <sup>68</sup>	Humphries et al., 2021, p24ff
قد تنطبق تدابير الحصول على الموارد وتقاسم منافعها على ما يلي:		
(أ) لا يوجد تمييز بين الموارد الوراثية المملوكة لجهات خاصة وتلك المملوكة لجهات عامة	أغلب البلدان	
(ب) الموارد الوراثية المملوكة لجهات عامة (الدولة/المجتمع المحلي) فقط	أستراليا <sup>69</sup>	Humphries et al., 2021, p25, 38
(أ) الموارد الوراثية	جميع البلدان	
(ب) الموارد البيولوجية المضافة	ماليزيا؛ <sup>70</sup> أستراليا؛ <sup>71</sup> الهند؛ <sup>72</sup> مالطة؛ <sup>73</sup> جنوب أفريقيا <sup>74</sup>	Kamau, 2022c, p359
(أ) فقط بالاقتران مع استخدام الموارد الوراثية المادية	بنما <sup>75</sup>	Bagley et al., 2020, pp 13–18
(ب) بغض النظر عن استخدام الموارد الوراثية المادية	بوتان؛ <sup>76</sup> كولومبيا؛ <sup>77</sup> كينيا <sup>78</sup>	
(ج) لا توجد لائحة محددة	أغلب البلدان	
قد تتطلب إجراءات الحصول على الموارد وتقاسم منافعها ما يلي:		

التدبير	أمثلة قطرية	للمزيد من المعلومات
2-1-6 الموارد الوراثية التي تحتفظ بها الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية <sup>79</sup>	جنوب أفريقيا؛ <sup>80</sup> ماليزيا؛ <sup>81</sup> كينيا؛ <sup>82</sup> بيرو؛ <sup>83</sup> إسبانيا؛ <sup>84</sup> الفلبين؛ <sup>85</sup> ملاوي؛ <sup>86</sup> ناميبيا <sup>87</sup>	Kamau, 2022a, p172f.; Kamau, 2022c, p362ff.; Kamau, 2022b, p290f.; Cabrera Ormaza, 2022, p110f.; Silvestri, 2022b, 451f
تشترط العديد من البلدان موافقة الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية التي تمتلك الموارد الوراثية	إندونيسيا؛ <sup>88</sup> مدغشقر <sup>89</sup>	
(أ) الموافقة المسبقة عن علمٍ أو موافقة الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية ومشاركتها	(ب) الامتثال لبروتوكولات المجتمع المحلي/القانون العربي	
(ج) حيث لا تستغل الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية الموارد الوراثية "بما فيه الكفاية" أو ترفض منح ترخيص بموجب "شروط وأحكام تجارية معقولة"	زامبيا؛ <sup>90</sup> كينيا <sup>91</sup>	Humphries <i>et al.</i> , 2021, p27; Kamau 2022b, p281f
قد يُعفى من تدابير الحصول على الموارد وتقاسم منافعها، كلٌّ من: (أ) الموارد الوراثية التي يخضع الحصول عليها وتقاسم منافعها لصك دولي متخصص	ماليزيا؛ <sup>92</sup> فرنسا؛ <sup>93</sup> بوتان <sup>94</sup>	Silvestri 2022a, p53, 55; Humphries <i>et al.</i> , 2021, p28f.
لا تنطبق تدابير الحصول وتقاسم المنافع في العديد من البلدان على موارد وراثية نباتية محددة/أنشطة ذات صلة	الأرجنتين؛ <sup>95</sup> بيرو؛ <sup>96</sup> الفلبين؛ <sup>97</sup> بوتان <sup>98</sup>	Kamau, 2022c, pp355, 359, 370; Mahop, 2022, p468
(ب) تندرج الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة في إطار الملحق الأول/ النظام المتعدد الأطراف للحصول على الموارد وتقاسم منافعها التابع للمعاهدة الدولية	البرتغال؛ <sup>99</sup> أوغندا؛ <sup>100</sup> كينيا؛ <sup>101</sup>	
(ج) أصناف النباتات المحمية بحقوق الملكية الفكرية	الأرجنتين؛ <sup>102</sup> فرنسا <sup>103</sup>	Silvestri, 2022a, p53; Mahop, 2022, p468
(د) الموارد الوراثية الناتجة عن الأنواع المدجنة والمستنبنة	فرنسا <sup>104</sup>	Humphries <i>et al.</i> , 2021, p29
(هـ) الأقارب البرية للمحاصيل	فرنسا <sup>105</sup>	Humphries <i>et al.</i> , 2021, p29
(و) الموارد الوراثية الخاضعة للحرجة		

التدبير	أمثلة قطرية	للمزيد من المعلومات
(ز) المواد البيولوجية التي تتم زراعتها أو تربيتها لاستخدامها كنموذج في البحث والتطوير	المغرب <sup>106</sup>	Humphries et al., 2021, p29
(ح) فئات محددة من الموارد الوراثية، مثل مصائد الأسماك والموارد الوراثية الحيوانية	إسبانيا <sup>107</sup>	Silvestri, 2022b, 449f
(ط) الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة حسب تقدير الحكومة	أستراليا <sup>108</sup>	Humphries et al., 2021, p29
(ي) على أساس كل حالة على حدة، على سبيل المثال الموارد الوراثية في المجموعات المملوكة للقطاع العام خارج الموقع الطبيعي	على سبيل المثال في مناطق الكومونولث الأسترالية؛ <sup>109</sup> الهند <sup>110</sup>	Humphries et al., 2021, p29, 38
(ك) الموارد الوراثية التي تجمعها المختبرات في سياق الوقاية والمراقبة ومكافحة المخاطر على صحة الحيوان والنبات وسلامة الأغذية	فرنسا <sup>111</sup>	Humphries et al., 2021, p33; Mahop, 2022, p468
(ل) الموارد البيولوجية المتداولة عادة كسلع	الهند؛ <sup>112</sup> بوتان <sup>113</sup>	
(م) المشتقات التي يتم الحصول عليها بمعزل عن الموارد الوراثية	فييت نام؛ <sup>114</sup> مالطة <sup>115</sup>	Trang, Ba Nguyen T. & Thu, 2022, p329
<b>2-2 الأنشطة التي تؤدي/لا تؤدي إلى التزامات الحصول على الموارد وتقاسم منافعها</b>		
<b>قد يؤدي الحصول على الموارد الوراثية لأجل استخدامها إلى التزامات للحصول على الموارد وتقاسم منافعها.</b>		
2-2-1 إعفاءات الأنشطة المتعلقة بالموارد الوراثية النباتية	الأنشطة المتعلقة بالموارد الوراثية للأغذية والزراعة (صراحة أو ضمناً) التي تعفيها بعض البلدان من التزامات الحصول على الموارد وتقاسم منافعها:	
(أ) الأنشطة الزراعية التي ليست لغرض البحث والتطوير	ماليزيا <sup>116</sup>	Humphries et al., 2021, p31

التنوير	أمثلة قطرية	للمزيد من المعلومات
(ب) استخدام الموارد الوراثية لإنتاج منتجات زراعية مخصصة للبيع	جنوب أفريقيا <sup>117</sup>	Humphries et al., 2021, p29f
(ج) استخدام الموارد الوراثية كسلعة للاستهلاك النهائي	مالطة؛ <sup>118</sup> بنغلاديش؛ <sup>119</sup> الفلبين؛ <sup>120</sup> ناميبيا <sup>121</sup>	Humphries et al., 2021, p29f ; Mozini 2022, p78
(د) أنشطة تربية الأحياء المائية أو الأحياء البحرية التي تشمل أنواع المياه العذبة والبحرية التي تنتج عينات لغرض الاستهلاك	جنوب أفريقيا؛ <sup>122</sup> أستراليا؛ <sup>123</sup> ماليزيا؛ <sup>124</sup> إسبانيا <sup>125</sup>	Humphries et al., 2021, p30f.; Kamau, 2022a, p168
(هـ) جمع الموارد الوراثية لاستخدامها في المجموعات المملوكة للقطاع العام أو للمزيد من التكاثر في سياق الزراعة أو الحراجة	النرويج <sup>126</sup>	Humphries et al., 2021, p31
(و) جمع قطعان التفريخ لتربية الأحياء المائية	أستراليا <sup>127</sup> (تنظم "المواد البيولوجية")	Humphries et al., 2021, p30
(ز) جمع مواد التناسل النباتية لأجل الإكثار	أستراليا <sup>128</sup> (تنظم "المواد البيولوجية")	Humphries et al., 2021, p30
(ح) إنتاج البذور ونباتات الغابات وتسويقها	إسبانيا <sup>129</sup>	Humphries et al., 2021, p31
(ط) جمع العينات وصيانتها في مجموعات خارج الموقع لأغراض الصون	إسبانيا <sup>130</sup>	Humphries et al., 2021, p33
(ي) تبادل الموارد البيولوجية كسلع ما لم تستخدم للبحث والتطوير	الهند؛ <sup>131</sup> ناميبيا؛ <sup>132</sup> بوتان <sup>133</sup>	Humphries et al., 2021, p30
(ك) تسويق الثروة الحيوانية كسلع استهلاكية عادية	بنغلاديش <sup>134</sup>	Humphries et al., 2021, p30
الأنشطة المعفاة إذا ما تم تنفيذها من قبل مجموعات مستخدمين محددة:		

التدبير	أمثلة قطرية	للمزيد من المعلومات
2-2-2 الإعفاءات الممنوحة للأنشطة التي تقوم بها مجموعات محددة من المستخدمين	ماليزيا؛ <sup>135</sup> كينيا؛ <sup>136</sup> ناميبيا؛ <sup>137</sup> إكوادور <sup>138</sup>	Humphries et al., 2021, p33; Kamau, 2022c, p359; Kamau, 2022b, p278
تتنازل بعض البلدان عن التزامات الحصول على الموارد وتقاسم منافعها/ تعتمد إجراءات مبسطة بالنسبة إلى الأنشطة التي تقوم بها مجموعات محددة من المستخدمين.	غواتيمالا؛ <sup>139</sup> أوغندا؛ <sup>140</sup> ناميبيا؛ <sup>141</sup> بوتان <sup>142</sup>	
	الهند <sup>143</sup>	
	ماليزيا <sup>144</sup>	
	الصين <sup>145</sup>	
	الهند؛ <sup>146</sup>	
	كينيا <sup>147</sup>	Kamau, 2022b, p303 footnote 147
	الهند <sup>148</sup>	Humphries et al., 2021, p33
3-2 إجراءات الترخيص المطبقة بموجب تدابير الحصول على الموارد وتقاسم منافعها		



التدبير	أمثلة قطرية	للمزيد من المعلومات
تتطلب تدابير الحصول على الموارد وتقاسم منافعها عادة الموافقة المسبقة عن علمٍ وشروطًا متفقًا عليها بشكل متبادل قبل الحصول على الموارد الوراثية واستخدامها		
2-3-1 إجراءات الموافقة المبسطة	يمكن للبلدان تبسيط إجراءات الموافقة بعدة طرق:	
قد تشتت البلدان الموافقة المسبقة عن علمٍ وشروطًا متفقًا عليها بشكل متبادل قبل الحصول على الموارد الوراثية واستخدامها.	(أ) عدم فرض الموافقة المسبقة عن علمٍ بالنسبة إلى موارد وراثية محددة، على سبيل المثال الموارد الوراثية للأغذية والزراعة	Kamau, 2022a, p168f. جنوب أفريقيا <sup>149</sup>
	(ب) الحصول والاستخدام عند الإخطار/التسجيل بدلاً من الموافقة المسبقة عن علمٍ. وبدلاً من ذلك، يلزم الحصول على ترخيص قبل التسويق أو النقل إلى أطراف ثالثة أو تغيير القصد الأولي	Mozini, 2022, p74, 76; Humphries et al., 2021, p35; da Silva & de Oliveira, 2018, p1; Kamau, 2022c, p366; Mahop, 2022, p468; Kamau, 2022a, p185f البرازيل؛ <sup>150</sup> فرنسا؛ <sup>151</sup> جنوب أفريقيا <sup>152</sup>
	(ج) استخدام الاتفاق الموحد لنقل المواد بالنسبة إلى الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة الواردة في الملحق الأول بالمعاهدة الدولية بشأن الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة/ النظام المتعدد الأطراف للحصول على الموارد وتقاسم منافعها	الأطراف في المعاهدة
	(د) استخدام الاتفاق الموحد لنقل المواد بالنسبة إلى الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة الأخرى خلاف الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة الواردة في الملحق الأول بالمعاهدة الدولية بشأن الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة/ النظام المتعدد الأطراف للحصول على الموارد وتقاسم منافعها	كندا؛ ألمانيا؛ مملكة هولندا؛ سويسرا انظر منظمة الأغذية والزراعة، 2021 [Educational Module IV on the MLS], p35
	(هـ) شروط الحصول الموحدة (لجميع) الموارد الوراثية والموارد البيولوجية	جنوب أفريقيا؛ <sup>153</sup> أوغندا؛ <sup>154</sup> الفلبين <sup>155</sup>
	تنص البلدان على إجراءات مبسطة لأنشطة محددة، مثل:	

التنوير	أمثلة قطرية	للمزيد من المعلومات
2-3-2 التبسيط الإجرائي بالنسبة إلى أنشطة محددة	(أ) استهلاك الكفاف والاستهلاك التجاري التقليدي	الفلبين <sup>156</sup>
	(ب) البحث العلمي في التنوع البيولوجي الزراعي الذي لا تنتج عنه تكنولوجيا عرضية	الفلبين <sup>157</sup>
	(ج) الأنشطة التي لا تنطوي على استغلال اقتصادي للمنتجات أو مواد التكاثر الناشئة عن الموارد الوراثية	البرازيل <sup>158</sup>
	(د) أغراض التصنيف لأجل البحث والتطوير أو الصون أو الأمن البيولوجي	إسبانيا؛ <sup>159</sup> فرنسا <sup>160</sup>
	(هـ) تطوير الأدوية العلاجية والأمن الغذائي في حال وجود مخاطر على حياة وصحة الإنسان والحيوان والنبات	جمهورية كوريا <sup>161</sup>
	(و) البحوث غير التجارية التي تجريها المؤسسات الحكومية الوطنية	الفلبين؛ <sup>162</sup> الهند <sup>163</sup>
	(ز) الحصول على الموارد الوراثية لأغراض غير تجارية/علمية بحتة	فرنسا <sup>164</sup>
	(ح) أغراض التصنيف والتجميع وتحسين الجبلية الوراثية وكذلك المشاريع البحثية	المكسيك؛ <sup>165</sup> جنوب أفريقيا <sup>166</sup>
	<b>العنصر 3: الوصول إلى المعارف التقليدية المرتبطة بالموارد الوراثية للأخذية والزراعة واستخدامها</b>	
1-3 تعريف المعارف التقليدية	تشير بعض تعريف المعارف التقليدية، على سبيل المثال، إلى:	
	(أ) المعارف المتراكمة والمتناقلة عبر الأجيال التي طورتها الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية	بيرو <sup>167</sup>

التدبير	أمثلة قطرية	للمزيد من المعلومات
هناك تعريفات مختلفة للمعارف التقليدية في التداوير الوطنية للحصول على الموارد وتقاسم منافعها	(ب) المعارف والخبرات والمبادرات ذات الصلة للسكان الأصليين	Trang, Ba Nguyen & Thu, 2022, p337
(ج) أي معارف، لا تقتصر على مجال معين أو مجال تقني أو طبي، تنشأ عن مجتمع تقليدي أو فرد أو مجموعة	غواتيمالا <sup>169</sup>	
(د) المعارف الواردة في نظم المعرفة المقننة المنتقلة من جيل إلى آخر، بما في ذلك المعارف الزراعية والبيئية والطبية	كينيا <sup>170</sup>	
(هـ) المعارف، وابتكارات وممارسات المجتمعات المحلية أو الأفراد في ما يتعلق باستخدام الموارد البيولوجية والوراثية أو أي جزء منها، والممتلكات، والقيم والعمليات المتصلة بها	بوتان <sup>171</sup>	
3-1-1 الاستثناء من المعارف التقليدية (ذات الصلة بالموارد الوراثية للأغذية والزراعة)	قد تستثني تداوير الحصول على الموارد وتقاسم منافعها:	
(أ) المعارف التقليدية التي لا يمكن عزوها ونسبها إلى مجتمع تقليدي واحد أو أكثر	فرنسا <sup>172</sup>	
(ب) المعارف التقليدية المرتبطة بالموارد الوراثية ذات الخصائص المعروفة جيداً والتي تُستخدم لفترة طويلة وبشكل متكرر خارج المجتمعات التقليدية التي تتبادلها	فرنسا <sup>173</sup>	
(ج) المعارف التقليدية المرتبطة ببعض طرق الترويح التي يُرجح أن تفيد المنتجات الزراعية أو الحرجية أو الغذائية والأغذية البحرية	فرنسا <sup>174</sup>	
(د) المعارف التقليدية والمهارات المرتبطة بالعلامات المميزة لمنشأ المنتجات الزراعية والبحرية وجودتها	المغرب <sup>175</sup>	

التدبير	أمثلة قطرية	للمزيد من المعلومات
(هـ) المعارف التقليدية غير المستغلة بشكل كافٍ من قبل صاحب الحقوق، أو التي يرفض صاحب الحقوق منحها ترخيصًا بشروط وأحكام تجارية معقولة	زامبيا؛ <sup>176</sup> كينيا <sup>177</sup>	Humphries et al., 2021, p27; Kamau, 2022b, p281f
<b>2-3 تحديد أصحاب المعارف التقليدية</b>		
تدابير للمساعدة في تحديد هوية أصحاب المعارف التقليدية:		
(أ) وجوب قيام الحكومة بضمان الحصول على الموافقة المسبقة عن علمٍ من "المجتمع المعني"	ملاوي <sup>178</sup>	
(ب) وجوب قيام الكيانات العامة التي تمثل الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية بالتفاوض مع المستخدمين	فرنسا؛ <sup>179</sup> إثيوبيا؛ <sup>180</sup> جنوب أفريقيا <sup>181</sup>	Mahop, 2022, p470f; Hailu & Kamau, 2022, p257
(ج) البروتوكولات البيولوجية الثقافية	الهند؛ <sup>182</sup> كينيا؛ <sup>183</sup> المكسيك <sup>184</sup>	Humphries et al., 2021, p42
(د) هيئة عامة تساعد في تحديد صاحب المعرفة وتشرف على الاتفاق	أوغندا؛ <sup>185</sup> جنوب أفريقيا <sup>186</sup>	Humphries et al., 2021, p42
(هـ) تدخّل الدولة (وتوجيهاتها) لضمان الحصول على الموافقة المسبقة عن علمٍ من «المجتمع المحلي المعني»	فيت نام؛ <sup>187</sup> ملاوي؛ <sup>188</sup> أوغندا؛ <sup>189</sup> جنوب أفريقيا <sup>190</sup>	Humphries et al., 2021, p42f.

وضعت البلدان إجراءات مختلفة لتحديد أصحاب المعارف التقليدية

التنبيه	أمثلة قطرية	للمزيد من المعلومات
<b>3-3 إجراءات الحصول على الموافقة المسبقة عن علم أو موافقة الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية ومشاركتها</b>		
		Humphries et al., 2021, p43
لنيل الموافقة على الحصول على المعارف التقليدية/استخدامها، قد تنصّ تدابير الحصول وتقاسم المنافع على ما يلي:		
(أ) الإجراءات نفسها المتبعة بالنسبة إلى الموارد الوراثية	انظر أعلاه 2-3	Humphries et al., 2021, p43
(ب) إجراءات الترخيص (في القوانين التي تحمي المعارف التقليدية بصفتها شكلاً من أشكال حقوق الملكية الفكرية)	كينيا؛ <sup>191</sup> بيرو؛ <sup>192</sup> جنوب أفريقيا؛ <sup>193</sup> فييت نام؛ <sup>194</sup> زامبيا <sup>195</sup>	Humphries et al., 2021, p43
(ج) وجود بروتوكولات بيولوجية ثقافية أو مجتمعية خاصة بالموارد الوراثية للأغذية والزراعة	على سبيل المثال بيرو؛ <sup>196</sup> كينيا؛ <sup>197</sup> الهند <sup>198</sup>	Humphries et al., 2021, p27f., 42f.; Kamau, 2022b, p290f, 306
(د) مشاركة/استشارة الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية في البلدان المجاورة	كينيا <sup>199</sup>	Humphries et al., 2021, p44; Kamau, 2022b, p306
<b>العنصر 4: التقاسم العادل والمنصف للمنافع</b>		
<b>1-4 نطاق التزامات تقاسم المنافع</b>		
قد ينطبق تقاسم المنافع على الموارد الوراثية والمعارف التقليدية المكتسبة أو المجمعة أو المستخدمة أو المتحصّل عليها بشكل مباشر أو غير مباشر والموجودة في الموقع الطبيعي وخارجه على السواء.		
<b>1-1-4 النطاق الزمني</b>	قد ينطبق تقاسم المنافع على:	
	(أ) الموارد الوراثية/المعارف التقليدية التي تم الحصول عليها بعد دخول تدبير الحصول وتقاسم المنافع حيز التنفيذ	أغلب البلدان

التدبير	أمثلة قطرية	للمزيد من المعلومات
(ب) الموارد الوراثية/المعارف التقليدية المستخدمة حديثاً والتي تم الحصول عليها قبل دخول تدبير الحصول وتقاسم المنافع حيز التنفيذ	ماليزيا <sup>200</sup>	
قد تعفي تدابير الحصول وتقاسم المنافع من التزامات تقاسم المنافع، على سبيل المثال:		
(أ) الموارد التي لا تندرج تحت (أحكام الحصول) تدابير الحصول على الموارد وتقاسم منافعها	انظر 1-2	
(ب) الأنشطة التي لا تعتبر "استخداماً"	انظر 2-2	
(ج) المزارعون التقليديون وتعاونياتهم	البرازيل <sup>201</sup>	Humphries et al., 2021, p45 ; Mozini, 2022, p86
(د) البحوث غير التجارية	أستراليا <sup>202</sup>	Humphries et al., 2021, p45
<b>2-4 تقاسم المنافع العادل والمنصف</b>		
قد تؤدي تدابير الحصول على الموارد وتقاسم منافعها إلى:		
(أ) تقديم طرائق مفضلة لتقاسم المنافع	الهند؛ <sup>203</sup> جنوب أفريقيا <sup>204</sup>	Humphries et al., 2021, p45
(ب) تكليف السلطة المختصة بتحديد طرائق لتقاسم المنافع بحسب كل حالة على حدة	رواندا؛ <sup>205</sup> جزر سليمان <sup>206</sup>	Humphries et al., 2021, p45
قد تنص تدابير الحصول وتقاسم المنافع على تبسيط تقاسم المنافع، على سبيل المثال، من أجل:		
<b>2-2-4 تقاسم المنافع المبسط</b>		

التنوير	أمثلة قطرية	للمزيد من المعلومات
(أ) البحث العلمي غير التجاري في مجال التنوع البيولوجي الزراعي	الفلبين <sup>207</sup>	Humphries et al., 2021, p45
(ب) أغراض البحث العلمي البحث	الأرجنتين <sup>208</sup>	Silvestri, 2022a, p62f.
(ج) بالنسبة إلى الموارد الوراثية الحرجية (إرجاء ترتيبات تقاسم المنافع حتى تتجلى نتائج التربية)	إسبانيا <sup>209</sup>	Humphries et al., 2021, p32
4-2-3 تقاسم المنافع النقدية و/أو غير النقدية الناتجة عن الموارد الوراثية للأغذية والزراعة	قد تُحدد تدابير الحصول وتقاسم المنافع طرائق تقاسم المنافع المتصلة بالموارد الوراثية للأغذية والزراعة:	
(أ) تفضيل وتحديد المنافع التي لها صلة خاصة بقطاع الأغذية والزراعة	الهند؛ <sup>210</sup> أوغندا؛ <sup>211</sup> ماليزيا؛ <sup>212</sup> بلجيكا (منطقة والون)؛ <sup>213</sup> زامبيا <sup>214</sup>	Humphries et al., 2021, p48
(ب) تبادل الموارد الوراثية للأغذية والزراعة داخل المجتمعات أو في ما بينها للحفاظ على النظم الغذائية أو سبل العيش كمنفعة	التبادلات الثنائية، على سبيل المثال الهند؛ <sup>215</sup> كينيا؛ <sup>216</sup> الاستخدامات التقليدية، على سبيل المثال، إثيوبيا <sup>217</sup>	Humphries et al., 2021, p49
4-2-4 تسهيل تقاسم المنافع من خلال بنود نموذجية	تشمل الأمثلة: بنود نموذجية وطنية لتقاسم المنافع	
	بنن؛ <sup>218</sup> الكاميرون؛ <sup>219</sup> فرنسا؛ <sup>220</sup> جنوب أفريقيا؛ <sup>221</sup> بوتان؛ <sup>222</sup> أستراليا <sup>223</sup>	Humphries et al., 2021, p46
3-4 المستفيدون		
غالبًا ما لا تُحدد تدابير الحصول على الموارد وتقاسم منافعها بالتفصيل المستفيدين (أولئك الذين ينبغي تقاسم المنافع معهم) أو الأغراض التي ينبغي استخدام المنافع من أجلها. ومع ذلك، فإن بعض تدابير الحصول وتقاسم المنافع تنص على صناديق وطنية لتقاسم المنافع في حالات محددة.		

التدبير	أمثلة قطرية	للمزيد من المعلومات
1-3-4 الصناديق الوطنية لتقاسم المنافع	قد ينشئ تدبير الحصول وتقاسم المنافع صناديق لتقاسم المنافع من أجل:	
(أ) صون الموارد الوراثية والمعارف التقليدية وإجراء المزيد من البحوث بشأنها	جنوب أفريقيا؛ <sup>224</sup> بوتان؛ <sup>225</sup> إكوادور <sup>226</sup>	Kamau, 2022a, p172f, 200f.
(ب) دعم مبادرات الصون المجتمعية	بوتان <sup>227</sup>	National Biodiversity Centre, Bhutan, 2018, p32; Humphries et al., 2021, p47
(ج) دعم الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية والمزارعين التقليديين في الإدارة والصون المستدامين للموارد الوراثية وتطوير وصيانة نظم زراعية متنوعة تعزز الاستخدام المستدام للموارد الوراثية	البرازيل؛ <sup>228</sup> الأرجنتين <sup>229</sup>	Humphries et al., 2021, p47f.; Mozini, 2022, p86
<b>العنصر 5: الرصد والامتثال</b>		
<b>1-5 الرصد</b>		
(أ) نقاط التفتيش الخاصة بالموارد الوراثية للأغذية والزراعة	مثلا، بوتان؛ <sup>230</sup> إستونيا؛ <sup>231</sup> هنغاريا؛ <sup>232</sup> جمهورية كوريا <sup>233</sup>	Humphries et al., 2021, p53
(ب) أدوات الرصد المنشأة	الهند <sup>234</sup>	
<b>2-5 تدابير الامتثال في بلد المستخدم</b>		
1-2-5-1 تدابير الامتثال العامة	(أ) تدابير محددة لممارسة العناية الواجبة لإظهار أن الموارد الوراثية المستخدمة في البلد قد تم الحصول عليها وفقاً للقوانين الوطنية	الاتحاد الأوروبي <sup>235</sup>
		Humphries et al., 2021, p53



للمزيد من المعلومات	أمثلة قطرية	التدبير	
		المعمول بها في البلد المورّد (بشروط أن يكون البلد المورّد طرفاً في بروتوكول ناغويا)	
	النرويج <sup>236</sup>	(ب) تدابير محددة لضمان الحصول على الموارد الوراثية المستخدمة في البلد وفقاً للاتفاقات الدولية المعمول بها، بما في ذلك من خلال استخدام الاتفاق الموحد لنقل المواد التابع للمعاهدة الدولية بشأن الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة بالنسبة إلى الموارد الوراثية الواردة في الملحق الأول الملحق الأول/النظام المتعدد الأطراف للحصول على الموارد وتقاسم منافعها	
	ماليزيا؛ <sup>237</sup> جنوب أفريقيا؛ <sup>238</sup> بوتان <sup>239</sup>	(ج) تحديد نقاط التفتيش التي تركز على امتثال المستخدم	
	ماليزيا؛ <sup>240</sup> جمهورية كوريا؛ <sup>241</sup>	(د) اشتراط إبلاغ نقطة التفتيش أو إبراز تصريح الحصول	
	ماليزيا <sup>242</sup>	(هـ) اشتراط وجود نقطة تفتيش لإبلاغ السلطة الوطنية المختصة أو السلطة المختصة ذات الصلة كتابةً بإصدار التصريح	
	ماليزيا؛ <sup>243</sup> جنوب أفريقيا <sup>244</sup>	(و) مطالبة أي شخص يتقدم بطلب للحصول على براءة اختراع تستند إلى موارد بيولوجية أو معارف تقليدية، إما بإخطار السلطة المختصة أو الإدلاء ببيان إذا كانت البراءة تتعلق بالموارد الوراثية للشعوب الأصلية أو المعارف التقليدية أو تزويد السلطة المختصة بدليل	

للمزيد من المعلومات	أمثلة قطرية	التدبير	
	الأرجنتين؛ <sup>245</sup> نيوزيلندا <sup>246</sup>	(ز) مطالبة أي شخص يتقدم بطلب للحصول على حق لمربي نباتات/الحماية أصناف نباتية بإحضار ترخيص من السلطات المختصة	
	ماليزيا؛ <sup>247</sup> جمهورية كوريا <sup>248</sup>	(ح) إلزام أي شخص يرغب في الحصول على موارد بيولوجية أو معارف تقليدية أجنبية أو تسويقها من أحد أطراف بروتوكول ناغويا لضمان الامتثال لقوانين ذلك الطرف - إذا كان هذا الطرف يجعل الوصول خاضعًا لترخيص.	
	ماليزيا <sup>249</sup>	(ط) تدبير يتعلق ببيان لنقطة التفتيش	
	ماليزيا؛ <sup>250</sup> جمهورية كوريا <sup>251</sup>	(ي) تدابير تسمح للسلطات المختصة بالتحقيق في المخالفات	
	جمهورية كوريا <sup>252</sup>	(ك) تدبير لتشجيع التقاسم العادل والمنصف للمنافع	

للمزيد من المعلومات	أمثلة قطرية	التدبير	2-2-5 استثناءات
Winter, 2022; Greiber & Frederichs, 2022	الاتحاد الأوروبي والدول الأعضاء <sup>264</sup>	<p>يمكن تطبيق استثناءات بشأن تدابير الامتثال الخاصة بالبلد المستخدم في الحالات التالية:</p> <p>(أ) لا تدعي الدول أو تمارس حقوقاً سيادية على الموارد الوراثية<sup>253</sup></p> <p>(ب) الدولة الموردة ليست طرفاً في بروتوكول ناغويا<sup>254</sup></p> <p>(ج) الدولة الموردة لم تضع تدابير للحصول على الموارد<sup>255</sup></p> <p>(د) تم الحصول على الموارد الوراثية قبل دخول بروتوكول ناغويا حيز التنفيذ<sup>256</sup></p> <p>(هـ) الموارد الوراثية تنظمها صكوك دولية متخصصة ويتم استخدامها وفقاً للأغراض المتوخاة من تلك الصكوك<sup>257</sup></p> <p>(و) يتم تداول الموارد الوراثية وتبادلها كسلع<sup>258</sup></p> <p>(ز) يتم إدخال الموارد الوراثية والآفات الممرضة إلى البلد عن غير قصد<sup>259</sup></p> <p>(ح) لا ترتبط المعارف التقليدية باستخدام الموارد الوراثية التي يتم الحصول عليها</p> <p>(ط) لا تندرج الأنشطة تحت عنوان "الاستخدام"<sup>260</sup></p> <p>(ي) لا يوجد مستوى مؤكد من الاستمرارية بين المشتق والمواد الوراثية التي تم الحصول عليها منها لأنشطة البحث والتطوير الخاصة بالمشتقات<sup>261</sup></p> <p>(ك) يتم استخدام المعلومات عن الموارد الوراثية فقط<sup>262</sup></p> <p>(ل) هناك استخدام خارج الولاية القضائية ذات الصلة<sup>263</sup></p>	

- 
- <sup>1</sup> Loi sur l'accès aux ressources génétiques et connaissances traditionnelles de l'union des Comores, 2020, Art. 5.
- <sup>2</sup> Direction Générale des Eaux, Forêts et Chasse/Ministère du Cadre de Vie et du Développement Durable (General Directorate of Water, Forests and Hunting/Ministry of Living Environment and Sustainable Development) is the only designated CNA for the country responsible for all genetic resources. See <https://absch.cbd.int/en/countries/BJ> (accessed 12 October 2022).
- <sup>3</sup> The Nagoya Protocol (Implementation) Act, 2016, Art. 4 (read together with Regulation of the Minister for Agriculture of 31 March 2016, No. WJZ/15145152 and Decree of the Minister for Agriculture of 31 March 2016, No. WJZ/15163191).
- <sup>4</sup> Decreto-Lei-122-2017, Art. 4.1. See also <https://absch.cbd.int/en/countries/PT> (accessed 15 October 2022).
- <sup>5</sup> Ministry of Agriculture, Food and Forestry (for agricultural and forest genetic resources) and Ministry of Environment and Water (for genetic resources from naturally occurring species). See <https://absch.cbd.int/en/countries/BG> (accessed 12 October 2022).
- <sup>6</sup> Decree on the Management of Access to Genetic Resources and the Sharing of Benefits Arising from their Utilization, 12 May 2017, Chapter II, Art. 6. The Ministry of Agriculture and Rural Development is responsible for granting, renewing and withdrawing licences for genetic resources for agricultural crop varieties, livestock, aquatic species and forest seedlings. See <https://absch.cbd.int/en/countries/VN> (accessed 10 October 2022).
- <sup>7</sup> Ministry of Agriculture, Lands, Forestry, Fisheries and the Environment Botanical Gardens is the only designated CNA for the country responsible for all genetic resources. See <https://absch.cbd.int/en/countries/GD> (accessed 12 October 2022).
- <sup>8</sup> Department of Environment, Ministry of Agriculture, Marine Resources, Cooperatives, Environment and Human Settlement is the only designated CNA for the country responsible for all genetic resources. See <https://absch.cbd.int/en/countries/KN> (accessed 10 October 2022).
- <sup>9</sup> Instituto Nacional de Innovación Agraria is the authority responsible for access to genetic resources, molecules, combination or mixture of natural molecules, crude extracts and derivatives of cultivated or domesticated inland species. See <https://absch.cbd.int/en/countries/PE> (accessed 10 October 2022).
- <sup>10</sup> Ley General de Desarrollo Forestal Sustentable, 25 February 2003 (11, fracción XVII y XXXVI; 7, fracción XXX, L y LXVIII; 20, fracción XXXIII; 32, fracción XV; 69, fracción IV; y 128); Reglamento de la Ley General de Desarrollo Forestal Sustentable, 21 February 2005 (4o, fracción III, Sección IV Colecta de Recursos Biológicos Forestales). Dirección General de Gestión Forestal y de Suelos (Directorate General for Forestry and Soil Management) is responsible for permits for collection of forest biological and genetic resources. See <https://absch.cbd.int/en/countries/MX> and <https://absch.cbd.int/en/countries/MX/MSR> (accessed 12 October 2022).
- <sup>11</sup> Projet de decret sur l'accès aux ressources génétiques et le partage juste et équitable des avantages qui en découlent, 2017, Arts 15-17
- <sup>12</sup> Ethiopia (2006) Proclamation No. 482/2006 Access to Genetic Resources and Community Knowledge, and Community Rights Proclamation; Ethiopia (2009) Regulation No. 169/2009 Access to Genetic Resources and Community Knowledge, and Community Rights. The Ethiopian Biodiversity Institute is the CNA.
- <sup>13</sup> LOV nr 1375 af 23/12/2012 om udbyttedeling ved anvendelse af genetiske ressourcer see e.g. Arts 5-8.
- <sup>14</sup> Reglamento de acceso a recursos genéticos, conocimientos tradicionales asociados y distribución justa y equitativa de beneficios de la república dominicana, Art. 7
- <sup>15</sup> Governmental Agreement 171-2014 (Government Agreement 171-2014), Art. 1. Consejo Nacional de Áreas Protegidas (National Council for Protected Areas) is the designated CNA responsible for all genetic resources. See <https://absch.cbd.int/en/countries/GT> (accessed 12 October 2022)
- <sup>16</sup> The National Environment (Access to Genetic Resources and Benefit Sharing) Regulations, 2005, Art. 5. Ministry of State for Environment Affairs (MOEN). See also <https://absch.cbd.int/en/countries/SY> (accessed 12 October 2022).
- <sup>17</sup> Uganda National Council for Science and Technology. See <https://absch.cbd.int/en/countries/UG> (accessed 12 October 2022).
- <sup>18</sup> Department of Science, Ministry of Education and Sports (CNA). See <https://absch.cbd.int/en/countries/LA> (accessed 12 October 2022). According to Art. 6 of the National Framework on ABS of 2013, the Ministry of Science and Technology is the management and monitoring organization on ABS at the central level.
- <sup>19</sup> Ley 28216, Ley de Protección al acceso a la diversidad biológica peruana y los conocimientos colectivos de los pueblos indígenas, 7 April 2004, Art. 2; El Reglamento de Acceso a los Recursos Genéticos (D.S N° 003-2009-MINAM), 6 February 2009, Art. 13. See also CBD, 2022, <https://absch.cbd.int/en/countries/PE/MSR> (accessed 13 October 2022).
- <sup>20</sup> Biodiversity Law NO. 7788, Gazette No 101, 27 May 1998, Chapter I, II and V, National Commission for Biodiversity Management (CONAGEBIO) Ministry of Environment and Energy (MINAE) is the only designated CNA for the country responsible for all genetic resources. See <https://absch.cbd.int/en/countries/CR/CNA> (accessed 10 October 2022).
- <sup>21</sup> Ethiopia (1998) Proclamation No. 120/1998 Institute of Biodiversity Conservation and Research, Articles 3 and 6. See also Ethiopia (2006) Proclamation No. 482/2006 Access to Genetic Resources and Community Knowledge, and Community Rights Proclamation; Ethiopia (2009) Regulation No. 169/2009 Access to Genetic Resources and Community Knowledge, and Community Rights. The Ethiopian Biodiversity Institute is the only CNA responsible for all genetic resources and community knowledge.
- <sup>22</sup> Decree No. 59 2017, Art. 6.1 & 26 (Agriculture/Environment).
- <sup>23</sup> Act on Genetic Resources 2017, Art. 8 (1) 2 (Agriculture/ Fisheries/ Environment/ Science/ Health).
- <sup>24</sup> Nature Conservation Act 2017, Art. 68 (2). Ministry of Environment for wild genetic resources and TK associated with them, and Ministry of Rural Affairs for genetic resources of agriculture and TK associated with them. See also <https://absch.cbd.int/en/countries/EE> (accessed 13 October 2022).
- <sup>25</sup> Forestry/Environment. See <https://absch.cbd.int/en/countries/ZW> (accessed 13 October 2022).

- <sup>26</sup> National Environmental Management: Biodiversity Act, No. 10 of 2004 (NEMBA), s. 87A as amended by section 22 of Act 14 of 2013 and Bioprospecting, Access and Benefit-Sharing Regulations 2015 (BABS Regulations), r. 6 (1) & (2). Permits for non-commercial research to be undertaken abroad are issued by the so-called Member of Executive Council (MEC). No permit is required for research undertaken in South Africa for this type of research. For commercial purposes DEA/DEFF is responsible.
- <sup>27</sup> In Ecuador, relevant for granting access to genetic resources and permission for purely scientific/basic/academic/non-commercial research are three different governmental authorities. See Beck, 2022, p496f, 500ff.
- <sup>28</sup> Decreto Supremo que aprueba el Reglamento de acceso a los recursos genéticos y sus derivados, DECRETO SUPREMO N° 019-2021-MINAM, Art. 12.
- <sup>29</sup> Genetic Resources Act 2017, Art. 8 (1).
- <sup>30</sup> Uganda: National Environment (Access to Genetic Resources and Benefit Sharing) Regulations, 2005, Art. 5 (Uganda National Council for Science and Technology (UNCST)).
- <sup>31</sup> Regulamento sobre Acesso e Partilha de Benefícios Provenientes de Recursos Genéticos e Conhecimento Tradicional Associado 2007, Art. 4 (Minister for the Coordination of Environmental Action).
- <sup>32</sup> National Biodiversity Coordination Committee (NBCC).
- <sup>33</sup> Brazil: Law n° 13,123 of May 20, 2015 (Access and Benefits Sharing of Genetic Resources and Associated Traditional Knowledge), Art. 6 (The Genetic Heritage Management Council (CGen)).
- <sup>34</sup> Implementing Regulation for the Organic Code of the Social Economy for Knowledge, Creativity and innovation, 2017, Chapter III, Art. 25.
- <sup>35</sup> The Biological Diversity Act 2002, *inter alia* s. 3 & 4, and Guidelines on Access to Biological Resources and Associated Knowledge and Equitable Sharing of Benefits Regulations, 2019, s. 1(1).
- <sup>36</sup> Ley Sectorial De Biodiversidad (333-15) 2016, Art. 12, and also Reglamento de Acceso a Recursos Genéticos y Distribución de Beneficios (ABS) de la República Dominicana 2018.
- <sup>37</sup> Bioprospecting Forum.
- <sup>38</sup> Foundation for Research on Biodiversity.
- <sup>39</sup> National Environment Management Authority ABS Permit Committee.
- <sup>40</sup> National Biodiversity Centre of Bhutan.
- <sup>41</sup> Genetic resources and legislation in Finland, <http://www.biodiversity.fi/geneticresources/home> (accessed 16 October 2022).
- <sup>42</sup> The Danish Environmental Protection Agency – The Nagoya Protocol on Access and Benefit-sharing, <https://eng.mst.dk/nature-water/nature/biodiversity-the-building-block-of-life/the-nagoya-protocol-on-access-and-benefit-sharing/> (accessed 16 October 2022).
- <sup>43</sup> Korean ABSCH "ABSCH Genetic Resources Information Center", <https://www.abs.go.kr/kabsch/main.do> (accessed 16 October 2022).
- <sup>44</sup> Biodiversity Clearing-House Mechanism, <https://www.biodiv.hu/hu> (accessed 16 October 2022).
- <sup>45</sup> National ABS Clearing House for Cameroon, <https://portailchm.sie.cm/abs/> (accessed 16 October 2022). Law N°2021/014 of July 2021 To Govern Access to Genetic Resources, Their Derivatives, Traditional Knowledge Associated with Genetic Resource and Their Fair Equitable Sharing of the Benefit Arising from Their Utilization, s35.
- <sup>46</sup> Access to Biological Resources and Benefit Sharing Act 2017, s. 4.
- <sup>47</sup> Ministry of Higher Education, Research and Innovation, 2019.
- <sup>48</sup> German ABS Information Platform, <https://www.bfn.de/nagoya-protokoll> (accessed 16 October 2022).
- <sup>49</sup> Comisión Nacional para la Gestión de la Biodiversidad (CONAGEBIO), 2018, <https://www.conagebio.go.cr/Conagebio/public/> (accessed 16 October 2022).
- <sup>50</sup> Access and Benefit Sharing Portal for Kenya, <http://meas.nema.go.ke/abs/> (accessed 16 October 2022).
- <sup>51</sup> Qatar plant gene bank information system, <http://web1.mme.gov.qa/qatargb/hotline> (accessed 16 October 2022).
- <sup>52</sup> Department of Environmental Affairs, Republic of South Africa, <https://www.environment.gov.za> (accessed 9 May 2023).
- <sup>53</sup> Access to Biological Resources and Benefit Sharing Act 2017, s. 63 (3) - (4).
- <sup>54</sup> Loi n 2016-1087 du 8 aout 2016 pour la reconquete de la biodiversite, de la nature et des paysages (1) Titre V: Accès aux ressources génétiques et partage juste et équitable des avantages 2016, Art. 37 Art. L. 412–6.
- <sup>55</sup> Access to Genetic Resources and the Fair and Equitable Sharing of Benefits arising from their Utilisation Regulations, 2016, s. 2 (2) (c).
- <sup>56</sup> Loi n 2016-1087 du 8 aout 2016 pour la reconquête de la biodiversité, de la nature et des paysages (1) Titre V: Accès aux ressources génétiques et partage juste et équitable des avantages 2016, Art. 37 Art. L. 412–6.
- <sup>57</sup> Access to Genetic Resources and the Fair and Equitable Sharing of Benefits arising from their Utilisation Regulations 2016, s. 2 (2) (c).
- <sup>58</sup> Norwegian **Marine Resources Act Chapter 2**, section 9.
- <sup>59</sup> Act on Genetic Resources 2017, Art. 1 of Addenda.
- <sup>60</sup> The Guidelines on Access to Genetic Resources and the Fair and Equitable Sharing of Benefits Arising from Their Utilization, Chapter 1, No. 3.1(5).
- <sup>61</sup> Loi n 2016-1087 du 8 aout 2016 pour la reconquête de la biodiversité, de la nature et des paysages (1) Titre V: Accès aux ressources génétiques et partage juste et équitable des avantages 2016, Article 37 Art. L. 412–4(6).
- <sup>62</sup> Regulamento sobre Acesso e Partilha de Benefícios Provenientes de Recursos Genéticos e Conhecimento Tradicional Associado 2007, 2007, Art. 2(o).
- <sup>63</sup> National Environment (Access to Genetic Resources and Benefit Sharing) Regulations, 2005, s. 2. In Uganda domesticated or cultivated species are determined in the “cultural contexts in which their specific properties have been developed”.
- <sup>64</sup> The ABS legislation does not make reference to domesticated species but a clarification has been made by the government.

<sup>65</sup> Decree No. 59/2017/ND-CP of the Government dated 12 May 2017 on the management of access to GR and the sharing of benefits arising from their utilization Art. 3(10). Species has been acclimated for a long time, adaptive to the living conditions as a local variety, and is now widely cultivated.

<sup>66</sup> Environment Protection and Biodiversity Conservation Regulation 2000, s. 8A.03(1); Environment Protection and Biodiversity Conservation Act 1999, s. 528.

<sup>67</sup> Decree No. 8.772 of May 11, 2016, regulating Law No. 13.123 of May 20, 2015, Art. 2.

<sup>68</sup> Colombia, 2014, Art. 2.

<sup>69</sup> Nature Conservation Act 2014 (ACT) Sections 169, 206, 207, 209 and Biodiversity Conservation Regulation 2018 (WA), Section 72(3).

<sup>70</sup> Access to Biological Resources and Benefit Sharing Act 2017, s. 4 Definition of “biological resource”, and s. 5.

<sup>71</sup> Environment Protection and Biodiversity Conservation Regulation 2000, s. 8A.03(1); Environment Protection and Biodiversity Conservation Act 1999, s. 528.

<sup>72</sup> The Biological Diversity Act, 2002 No. 18 of 2003, Chapter II and Guidelines on Access to Biological Resources and Associated Knowledge and Benefits Sharing Regulations, 2014, several provisions e.g. r. 1-6.

<sup>73</sup> Access to Genetic Resources and the Fair and Equitable Sharing of Benefits arising from their Utilisation Regulations, 2016, Art. 2 (2) (b).

<sup>74</sup> National Environmental Management: Biodiversity Act, No. 10 of 2004 (NEMBA), s. 2 (1) (a) & (b), 3 (1).

<sup>75</sup> Decreto Ejecutivo No. 19, de 26 de marzo de 2019.

<sup>76</sup> Biodiversity Act of Bhutan 2003. Bhutan ABS Policy 2015, Section 6(k) defines “genetic resources” to include the “biochemical composition of genetic resources, genetic information and derivatives.”

<sup>77</sup> Andean Decision 391 of 1996; Resolution 1348 of 2014.

<sup>78</sup> Part I of the Legal Notice n. 160 (2006).

<sup>79</sup> For country measures defining IPLC, ways to determine the correct rights holder and procedures to obtain PIC or approval and involvement of IPLC, see below Element 3.

<sup>80</sup> South Africa: National Environmental Management: Biodiversity Act, No. 10 of 2004 (NEMBA), s. 82 (1) (a), (b); (2) (a); (3) (a).

<sup>81</sup> Access to Biological Resources and Benefit Sharing Act 2017, s. 23.

<sup>82</sup> Kenya: Protection of Traditional Knowledge and Cultural Expressions Act No. 33, 2016 (PTKCEA), s. 36 (1), 4.

<sup>83</sup> Act No. 27.811, 2002 establishing the regime for the protection of collective knowledge of Indigenous Peoples associated to biological resources (Peru), Art. 6.

<sup>84</sup> Spanish Constitution, Art. 148.1.9; Law No. 42/2007, of 13 December, on Natural Heritage and Biodiversity, modified by Law No. 33/2015, of 21 September. Official Journal of Spain No. 227, 22 September 2015, pp 83588–83632, Art. 68.2; Royal Decree No. 124/2017, of 24 February, related to the access to genetic resources deriving from wild taxons and to the control of their utilization. Official Journal of Spain No. 62, 14 March 2017, pp 18478-18499, Art. 5.2.

<sup>85</sup> Republic Act 8371 October 29, 1997 (“An Act to Recognize, Protect and Promote the Rights of Indigenous Cultural Communities/Indigenous Peoples, Creating the National Commission of Indigenous Peoples, Establishing Mechanisms, Appropriating Funds Thereof, and For other Purposes”), Chapter V., s. 35.

<sup>86</sup> Procedures and Guidelines for Access and Collection of Genetic Resources in Malawi 2002, Annex 1, p23.

<sup>87</sup> Access to Biological and Genetic Resources and Associated Traditional Knowledge Act 2 of 2017, s. 9 (1).

<sup>88</sup> Regulation of the Minister of Environment No. 34/MenLHK/Setjen/Kum.1/2017 on Recognition and Protection of Local Wisdom in The Management of Natural Resources and the Environment 2017, Art. 24 (2).

<sup>89</sup> Décret n2017-066 du 31 Janvier 2017 portant réglementation de l'accès et du partage des avantages découlant de l'utilisation des ressources génétiques, Art. 14 (first paragraph).

<sup>90</sup> Protection of Traditional Knowledge, Genetic Resources and Expressions of Folklore Act 2016, s. 30 (3). The provision foresees possibility of a compulsory licence to fulfil a national need, subject to compensation to the holder.

<sup>91</sup> Protection of Traditional Knowledge and Cultural Expressions Act 2016, Art. 12 (1)

<sup>92</sup> Access to Biological Resources and Benefit Sharing Act 2017, Act 795, s. 5(2)(g).

<sup>93</sup> Loi n 2016-1087 du 8 aout 2016 pour la reconquête de la biodiversité, de la nature et des paysages (1) Titre V: Accès aux ressources génétiques et partage juste et équitable des avantages 2016, Art. 37 Art. L. 412–5II.

<sup>94</sup> Biodiversity Act of Bhutan 2022, s. 94.

<sup>95</sup> Administrative Decision No. 410 of the Argentine Secretariat of Environment and Sustainable Development that regulates basic common standards for the access and utilization of genetic resources in Argentina. 22 October 2019. OJ No. 34225, Art. 6.

<sup>96</sup> Decreto Supremo N° 003-2009-MINAM. Eleva al rango de Decreto Supremo la Resolución Ministerial N° 087-2008-MINAM y ratifican la aprobación del Reglamento de Acceso a los Recursos, efectuada por dicha Resolución 2009, Art. 5 (narrow exclusion).

<sup>97</sup> Joint DENR-DA-PCSD-NCIP Administrative Order No. 1, Series of 2005 (Guidelines for Bioprospecting Activities in the Philippines), s. 2.1.

<sup>98</sup> Biodiversity Act of Bhutan 2022, s. 94.

<sup>99</sup> Decree-Law No. 118/2002 of 20 April 2002, Art. 2(1).

<sup>100</sup> National Environment (Access to Genetic Resources and Benefit Sharing) Regulations 2005, Section 4c).

<sup>101</sup> The Seeds and Plant Varieties Act, 2006, s. 3(b)).

<sup>102</sup> Administrative Decision No. 410 of the Argentine Secretariat of Environment and Sustainable Development that regulates basic common standards for the access and utilization of genetic resources in Argentina. 22 October 2019. OJ No. 34225, Art. 6

<sup>103</sup> Loi n 2016-1087 du 8 aout 2016 pour la reconquête de la biodiversité, de la nature et des paysages (1) Titre V: Accès aux ressources génétiques et partage juste et équitable des avantages 2016, Art. 37 Art. L. 412–5II.

<sup>104</sup> Ibid.

<sup>105</sup> Ibid.

<sup>106</sup> Projet de loi sur l'accès aux ressources génétiques et le partage juste et équitable des avantages découlant de leur utilisation(undated), Art. 5.

<sup>107</sup> Royal Decree No. 124/2017, of 24 February, related to the access to genetic resources deriving from wild taxons and to the control of their utilization. OJ No. 62, 14 March 2017, Art. 3(2) (if they are governed under other legislation).

<sup>108</sup> Environment Protection and Biodiversity Conservation Regulation 2000, Reg. 8A.05(1)(a)

<sup>109</sup> Ibid, Reg. 8A.05(1)(a)).

<sup>110</sup> Guidelines on Access to Biological Resources and Associated Knowledge and Benefits Sharing Regulations 2014, Art. 16; Guidelines on Access to Biological Resources and Associated Knowledge and Equitable Sharing of Benefits Regulations, 2019.

<sup>111</sup> Loi n 2016-1087 du 8 aout 2016 pour la reconquête de la biodiversité, de la nature et des paysages (1) Titre V: Accès aux ressources génétiques et partage juste et équitable des avantages 2016, Art. 37 Art. L. 412–5.III(4).

<sup>112</sup> Biological Diversity Act 2002, s. 40 allows Central Government to exclude such biological resources.

<sup>113</sup> Biodiversity Act of Bhutan 2022, s. 8.

<sup>114</sup> Implied by Art. 1 of Decree No. 59/2017/ND-CP of the Government dated 12 May 2017 on the management of access to GR and the sharing of benefits arising from their utilization. According to Trang, Ba Nguyen T. and Thu 2022, p. 329, there are no PIC and MAT for access to derivatives when accessed without genetic resources.

<sup>115</sup> Legal Notice 379 of 2016 – Access to Genetic Resources and the Fair and Equitable Sharing of Benefits arising from their Utilisation Regulations, 2016, Art. 2 (2) (g).

<sup>116</sup> Access to Biological Resources and Benefit Sharing Act 2017, s. 5.

<sup>117</sup> National Environmental Management: Biodiversity Act, No. 10 of 2004, s. 1.

<sup>118</sup> Access to Genetic Resources and the Fair and Equitable Sharing of Benefits arising from their Utilisation Regulations, 2016, s. 2(2)(b).

<sup>119</sup> Biodiversity Act 2017, s. 35.

<sup>120</sup> Joint IPOPHL-NCIP Administrative Order No. 01, 2016: Rules and Regulations on Intellectual Property Rights Application and Registration Protecting the Indigenous Knowledge Systems and Practices of the Indigenous Peoples and Indigenous Cultural Communities 2005, s. 3.

<sup>121</sup> Access to Biological and Genetic Resources and Associated Traditional Knowledge Act 2 of 2017, s. 4(c).

<sup>122</sup> National Environmental Management: Biodiversity Act, No. 10 of 2004 (NEMBA), GoN R149, G. 30739.

<sup>123</sup> Environment Protection and Biodiversity Conservation Regulation 2000, s. 8A.03(1)).

<sup>124</sup> Access to Biological Resources and Benefit Sharing Act 2017, s. 5.

<sup>125</sup> Royal Decree No. 289/2003, of 7 March, on commercialization of reproduction forest materials, as long as there is no utilization of the genetic resources and no transfer to third parties for a different use, OJ No. 58, 8 March 2003; Royal Decree No. 124/2017 of 24 February related to the access to genetic resources deriving from wild taxons and to the control of their utilization. OJ No. 62, 14 March 2017, Art. 3(3). The latter excludes from ABS obligations “activities of production and marketing of seeds and forest plants, regulated by Royal Decree 289/2003 of 7 March, commercialization of forest material for reproduction, provided that there is no use of genetic resources, and provided that there is no transfer to third parties for other use”.

<sup>126</sup> Nature Diversity Act 2009, s. 58.

<sup>127</sup> Environment Protection and Biodiversity Conservation Regulation 2000, s. 8A.03(1)).

<sup>128</sup> Environment Protection and Biodiversity Conservation Regulation 2000, s. 8A.03(1)).

<sup>129</sup> Royal Decree No. 124/2017 of 24 February related to the access to genetic resources deriving from wild taxons and to the control of their utilization. OJ No. 62, 14 March 2017, Art. 3(3).

<sup>130</sup> Royal Decree No. 124/2017 of 24 February related to the access to genetic resources deriving from wild taxons and to the control of their utilization. OJ No. 62, 14 March 2017, Art. 3(3)

<sup>131</sup> The Biological Diversity Act, s. 40 allows for the exclusion.

<sup>132</sup> Access to Biological and Genetic Resources and Associated Traditional Knowledge Act 2 of 2017, s. 4 (1) (c).

<sup>133</sup> Biodiversity Act of Bhutan 2022, s. 8.

<sup>134</sup> Biodiversity Act 2017, s. 35.

<sup>135</sup> Access to Biological Resources and Benefit Sharing Act 2017, s. 5 (2)(g).

<sup>136</sup> Environmental Management and Coordination (Conservation of Biological Diversity and Resources, Access to Genetic Resources and Benefit Sharing) Regulation, 2006, r. 3.

<sup>137</sup> Access to Biological and Genetic Resources and Associated Traditional Knowledge Act 2 of 2017, s. 4 (1) (a).

<sup>138</sup> Decision 395, 1996, Art. 4b.

<sup>139</sup> Normativo de Investigaciones e Investigadores de la Diversidad Biológica 2020, Art. 25.

<sup>140</sup> National Environment (Access to Genetic Resources and Benefit Sharing) Regulations 2005, s. 4(2) & 3.2.

<sup>141</sup> Access to Biological and Genetic Resources and Associated Traditional Knowledge Act 2 of 2017, s. 4 (1) (a).

<sup>142</sup> Biodiversity Act of Bhutan 2022, s. 6.

<sup>143</sup> Guidelines on Access to Biological Resources and Associated Knowledge and Benefits Sharing Regulations 2014, s. 17 (Indian law covers biological resources).

<sup>144</sup> Access to Biological Resources and Benefit Sharing Act 2017, s. 6.

<sup>145</sup> Regulation of Access to Genetic Resources and Benefit-sharing (draft law), Art. 30.

- <sup>146</sup> Guidelines on Access to Biological Resources and Associated Knowledge and Benefits Sharing Regulations 2014, s. 13 (simplified ABS procedures).
- <sup>147</sup> Environmental, Management and Coordination (Conservation of Biological Diversity and Resources, Access to Genetic Resources and Benefit Sharing) Regulation, 2006, r. 3(a)(d).
- <sup>148</sup> Guidelines on Access to Biological Resources and Associated Knowledge and Benefits Sharing Regulations 2014, s. 17(b).
- <sup>149</sup> National Environmental Management: Biodiversity Act, No. 10 of 2004 (NEMBA), s. 86 (1) (a); Government Gazette 30739. Commencement date: 8 February 2008.
- <sup>150</sup> Law n° 13,123 of May 20, 2015 (Access and Benefits Sharing of Genetic Resources and Associated Traditional Knowledge), Art. 11 III.
- <sup>151</sup> Loi n 2016-1087 du 8 aout 2016 pour la reconquête de la biodiversité, de la nature et des paysages (1) Titre V: Accès aux ressources génétiques et partage juste et équitable des avantages 2016, Art. 37 Art. L. 412–17 III.
- <sup>152</sup> Bioprospecting, Access and Benefit-Sharing Regulations 2015 (BABS Regulations), Annexe 11, c. 9.
- <sup>153</sup> National Environmental Management: Biodiversity Act, No. 10 of 2004 (NEMBA), Annexures 7 and 8.
- <sup>154</sup> National Environment (Access to Genetic Resources and Benefit Sharing) Regulations, 2005, s. 15.
- <sup>155</sup> Joint DENR-DA-PCSD- NCIP Administrative Order No. 01, Series of 2005: Guidelines for Bioprospecting Activities in the Philippines, Annex 2. Mainly for third party transfers and IP protection.
- <sup>156</sup> Joint IPOPHL-NCIP Administrative Order No. 01, 2016: Rules and Regulations on Intellectual Property Rights Application and Registration Protecting the Indigenous Knowledge Systems and Practices of the Indigenous Peoples and Indigenous Cultural Communities 2005, s. 3 (simplified procedure applies to wild and exotic species used for this purpose).
- <sup>157</sup> *Ibid.*, s. 3 (1).
- <sup>158</sup> Law n° 13,123 of May 20, 2015 (Access and Benefits Sharing of Genetic Resources and Associated Traditional Knowledge), Art. 11 (3) (implied).
- <sup>159</sup> Royal Decree No. 124/2017, of 24 February, related to the access to genetic resources deriving from wild taxons and to the control of their utilization. Official Journal of Spain No. 62, 14 March 2017, Art. 3(3).
- <sup>160</sup> Loi n 2016-1087 du 8 aout 2016 pour la reconquête de la biodiversité, de la nature et des paysages (1) Titre V: Accès aux ressources génétiques et partage juste et équitable des avantages 2016, Art. 37 Art. L. 412–5 III(4).
- <sup>161</sup> Genetic Resources Act 2017, Art. 10.
- <sup>162</sup> Joint DENR-DA-PCSD Administrative Order No. 1, May 18, 2004 Joint Implementing Rules and Regulations (IRR) Pursuant to Republic Act No. 9147, s. 15(3).
- <sup>163</sup> Guidelines on Access to Biological Resources and Associated Knowledge and Benefits Sharing Regulations 2014, s. 13.
- <sup>164</sup> Administrative Decision No. 410 of the Argentine Secretariat of Environment and Sustainable Development that regulates basic common standards for the access and utilization of genetic resources in Argentina. 22 October 2019, OJ No. 34225, Art. 8 (including by non-requirement of establishment of MAT (Argentina, Annex III)).
- <sup>165</sup> Mexico's ABS law, according to de la Torre, 2016.
- <sup>166</sup> The definition of “Research other than bioprospecting” in the Bioprospecting, Access and Benefit-Sharing Regulations 2008 (accessed 4 November 2022). The version of 2008 was repealed but the one of 2015 continues to use the term, albeit without defining it afresh) read together with the catalogue of the South African National Biodiversity Institute (SANBI) on non-bioprospecting research activities. The latter is available online at <https://www.sanbi.org/resources/infobases/biodiversity-collection-permits-in-south-africa/> (accessed 4 November 2022).
- <sup>167</sup> Peru: Act No. 27.811, 2002 establishing the regime for the protection of collective knowledge of Indigenous Peoples associated to biological resources 2001, Art. 2.
- <sup>168</sup> Biodiversity Law, 2008, Art. 3(28).
- <sup>169</sup> Normativo de Investigaciones e Investigadores de la Diversidad Biológica 2020, Art. 2(f).
- <sup>170</sup> Environmental, Management and Coordination (Conservation of Biological Diversity and Resources, Access to Genetic Resources and Benefit Sharing) Regulation, 2006, s. 2.
- <sup>171</sup> Biodiversity Act of Bhutan 2022. S. 168 (27).
- <sup>172</sup> Loi n 2016-1087 du 8 aout 2016 pour la reconquête de la biodiversité, de la nature et des paysages (1) Titre V: Accès aux ressources génétiques et partage juste et équitable des avantages 2016, Art. 37, Art. L- 412-5.
- <sup>173</sup> *Ibid.*
- <sup>174</sup> *Ibid.*
- <sup>175</sup> Avant Projet de loi n° 56-17 sur l'accès aux ressources génétiques et le partage juste et équitable des avantages découlant de leur utilisation (undated), Art. 5 (draft law).
- <sup>176</sup> Protection of Traditional Knowledge, Genetic Resources and Expressions of Folklore Act 2016, s. 30(3).
- <sup>177</sup> Protection of Traditional Knowledge and Cultural Expressions Act 2016 (PTKCEA), s. 22(2): compulsory licence possible.
- <sup>178</sup> Procedures and Guidelines for Access and Collection of Genetic Resources in Malawi 2002 (under heading E, 8). Available online at <https://absch.cbd.int/api/v2013/documents/0D99AF1D-68C7-153A-3E31-2D7CB1534221/attachments/211881/Malawi-access96.pdf> (accessed 15 October 2022).
- <sup>179</sup> Décret n° 2017-848 du 9 mai 2017 relatif à l'accès aux ressources génétiques et aux connaissances traditionnelles associées et au partage des avantages découlant de leur utilisation, 2017, Art. 1 Art R. 412–28 – I (MAT).
- <sup>180</sup> Ethiopian Biodiversity Institute (EBI).
- <sup>181</sup> Act No. 6 of 2019: Protection, Promotion, Development and Management of Indigenous Knowledge Act 2019 (BSA: South Africa establishes the National Indigenous Knowledge Systems Office that issues licences for the use of TK and assists communities in negotiating BSA).
- <sup>182</sup> Raika Biocultural Protocol 2009. See [http://www.pastoralpeoples.org/wp-content/uploads/2020/01/Raika\\_Biocultural\\_Protocol.pdf](http://www.pastoralpeoples.org/wp-content/uploads/2020/01/Raika_Biocultural_Protocol.pdf) (accessed 15 October 2022).



- <sup>183</sup> Samburu Community Protocol, 2009. See [http://community-protocols.org/wp-content/uploads/documents/Kenya-Samburu\\_Community\\_Protocol.pdf](http://community-protocols.org/wp-content/uploads/documents/Kenya-Samburu_Community_Protocol.pdf) (accessed 15 October 2022).
- <sup>184</sup> Protocolo Biocultural Micro Regional Oaxaca. Protocolo Comunitario Biocultural Ejido Nejapa de Madero, Yautepec, Oaxaca. See <https://absch.cbd.int/api/v2013/documents/9FE22165-47F8-DBCD-2932-3EC82414E894/attachments/213325/PROTOCOLO%20COMUNITARIO%20BIOCULTURAL%20DEL%20EJIDO%20N EJAPA%20DE%20MADERO%20C%20Y%20YAUTEPEC%20C%20OAXACA-MEXICO..pdf>.
- <sup>185</sup> National Environment (Access to Genetic Resources and Benefit Sharing) Regulations, 2005, 2005, s. 10.
- <sup>186</sup> National Environmental Management: Biodiversity Act 10 of 2004, s. 82 (1) in conjunction with Bioprospecting and Benefit-Sharing Regulations 2015, r. 9 (1) (b) (i); National Environmental Management: Biodiversity Act 10 of 2004, s. 82 (2) (c) in conjunction with Bioprospecting and Benefit-Sharing Regulations 2015, r. 9 (1) (b) (iii) and 82 (4) (a)-(c).
- <sup>187</sup> Decree No. 59/2017/ND-CP of the Government dated 12 May 2017 on the management of access to GR and the sharing of benefits arising from their utilization 2017, Art. 6.1, 26.
- <sup>188</sup> Procedures and Guidelines for Access and Collection of Genetic Resources in Malawi 2002 (under heading E, 8). Available online at <https://absch.cbd.int/api/v2013/documents/0D99AF1D-68C7-153A-3E31-2D7CB1534221/attachments/211881/Malawi-access96.pdf> (accessed 15 October 2022).
- <sup>189</sup> National Environment (Access to Genetic Resources and Benefit Sharing) Regulations, 2005, s. 10.
- <sup>190</sup> National Environmental Management: Biodiversity Act 10 of 2004, s. 82 (4) (a)-(c) and s. 82 (1), s. 82 (2) (c) in conjunction with Bioprospecting and Benefit-Sharing Regulations 2015, r. 9 (1) (b) (i) and r. 9 (1) (b) (iii) respectively.
- <sup>191</sup> Protection of Traditional Knowledge and Cultural Expressions Act 2016, s. 7.
- <sup>192</sup> Ley No. 27811, Ley de Protección Al Acceso A La Diversidad Biologica Persuana Y los Conocimientos Colectivos De Los Pueblos Indigenas 2001, Title VI.
- <sup>193</sup> National Environmental Management: Biodiversity Act 10 of 2004, s. 81–82; Protection, Promotion, Development and Management of Indigenous Knowledge Act 2019, s. 13.
- <sup>194</sup> Law No. 20/2008/QH12 Biodiversity Law 2008, Art. 64.
- <sup>195</sup> Protection of Traditional Knowledge, Genetic Resources and Expressions of Folklore Act 2016, s. 11–15.
- <sup>196</sup> Community Biocultural Protocols. Building Mechanisms for Access and Benefit Sharing among the Communities of the Potato Park based on Customary Quechua Norms, ANDES (Peru), the Potato Park Communities and IIED, October 2011, <https://www.iied.org/sites/default/files/pdfs/migrate/G03168.pdf> (accessed 17 May 2023).
- <sup>197</sup> Samburu Community Protocol 2009, [http://community-protocols.org/wp-content/uploads/documents/Kenya-Samburu\\_Community\\_Protocol.pdf](http://community-protocols.org/wp-content/uploads/documents/Kenya-Samburu_Community_Protocol.pdf) (accessed 17 May 2023).
- <sup>198</sup> Raika Biocultural Protocol 2009, [http://www.pastoralpeoples.org/wp-content/uploads/2020/01/Raika\\_Biocultural\\_Protocol.pdf](http://www.pastoralpeoples.org/wp-content/uploads/2020/01/Raika_Biocultural_Protocol.pdf) (accessed 17 May 2023).
- <sup>199</sup> NEMA (2014b) Kenya's Access and Benefit Sharing Toolkit for Genetic resources and Associated Traditional Knowledge, Nairobi, 2014, p58. Available online: <https://absch.cbd.int/api/v2013/documents/F3AB1BBD-08C1-4E30-1BA7-6562A31098FE/attachments/203706/ABS%20TOOL%20KIT%20FINAL.pdf> (accessed 15 October 2022); Environmental, Management and Coordination (Conservation of Biological Diversity and Resources, Access to Genetic Resources and Benefit Sharing) Regulation 2006, First Schedule, 2.0 (a) (can be interpreted as striving towards such cooperation in East Africa).
- <sup>200</sup> Access to Biological Resources and Benefit Sharing Act 2017, s. 63 (3) - (4).
- <sup>201</sup> Law No. 13,123 of May 20, 2015 (Access and Benefits Sharing of Genetic Resources and Associated Traditional Knowledge) 2015, Art. 17(5)(II) (exempts farmers with annual gross income equal to or less than a prescribed maximum limit).
- <sup>202</sup> Environment Protection and Biodiversity Conservation Regulation 2000, s. 8A.12.
- <sup>203</sup> Guidelines on Access to Biological Resources and Associated Knowledge and Benefits Sharing Regulations 2014, see ss. 3–15.
- <sup>204</sup> Bioprospecting and Benefit-Sharing Regulations 2015, Annexure 12 (Benefit-sharing agreement for biological resources and Benefit-sharing agreement for traditional knowledge, both at 6.1).
- <sup>205</sup> Official Gazette No 38 of 23/09/2013 Law No. 70/2013 of 02/09/2013 Governing Biodiversity in Rwanda 2013.
- <sup>206</sup> Protected Areas Act 2010.
- <sup>207</sup> Joint DENR-DA-PCSD Administrative Order No. 1, May 18, 2004 Joint Implementing Rules and Regulations (IRR) Pursuant to Republic Act No. 9147 2004, s. 15 (no benefit-sharing obligations, except requirement to collaborate with local researcher as a form of benefit-sharing).
- <sup>208</sup> Administrative Decision No. 410 of the Argentine Secretariat of Environment and Sustainable Development that regulates basic common standards for the access and utilization of genetic resources in Argentina. 22 October 2019. OJ No. 34225 (PIC by province may nonetheless be required).
- <sup>209</sup> Spanish Government 2021. Ministry for the Ecological Transition and the Demographic Challenge. According to pers. comms by Humphries *et al.*, 2021, p. 32.
- <sup>210</sup> Guidelines on Access to Biological Resources and Associated Knowledge and Benefits Sharing Regulations 2014, Annexure 1.
- <sup>211</sup> National Environment (Access to Genetic Resources and Benefit Sharing) Regulations, 2005, s. 20(2)(h).
- <sup>212</sup> Access to Biological Resources and Benefit Sharing Act 2017, s. 11(2)(14)).
- <sup>213</sup> the Walloon Region in Belgium (Décret relatif à l'accès aux ressources génétiques et au partage juste et équitable des avantages découlant de leur utilisation 2020, Annexes 1 and 2).
- <sup>214</sup> *Ibid.*
- <sup>215</sup> Guidelines on Access to Biological Resources and Associated Knowledge and Benefits Sharing Regulations 2014, s. 17 (c).
- <sup>216</sup> Environmental, Management and Coordination (Conservation of Biological Diversity and Resources, Access to Genetic Resources and Benefit Sharing) Regulation, 2006, s. 3(a).

- <sup>217</sup> Access to Genetic Resources and Community Knowledge, and Community Rights Proclamation No. 482/2006, Federal Negarit Gazeta Year 13 No. 13, 27 February, 2006, Art. 8(1).
- <sup>218</sup> Model contractual documents are uploaded on the ABSCH at <https://absch.cbd.int/en/countries/BJ> (accessed 20 October 2022).
- <sup>219</sup> Model contractual documents are uploaded on the ABSCH at <https://absch.cbd.int/en/countries/CM/PRO> (accessed 20 October 2022).
- <sup>220</sup> A pdf version of “Model contract for benefit-sharing from the use of genetic resources” has been uploaded on the ABSCH at <https://absch.cbd.int/en/countries/FR/NMCC> (accessed 20 October 2022).
- <sup>221</sup> A word version model of “Benefit sharing agreement has been uploaded on the ABSCH at <https://absch.cbd.int/en/countries/ZA/NMCC> (accessed 20 October 2022).
- <sup>222</sup> Form V and Form VII of the Biodiversity Rules and Regulations 2023 has a model contractual clauses.
- <sup>223</sup> A copy of the model access and benefit sharing contract (the Deed) between Australian Government and access party has been published at <https://www.wipo.int/tk/en/databases/contracts/texts/australiaprovider.html> (accessed 11 May 2023)
- <sup>224</sup> National Environmental Management: Biodiversity Act, No. 10 of 2004 (NEMBA), s. 85; Bioprospecting, Access and Benefit-Sharing Regulations 2015 (BABS Regulations), r. 40.
- <sup>225</sup> Biodiversity Act of Bhutan, Art. 130 (1) and definition of “Bhutan access and benefit sharing fund”, s. 168 (7).
- <sup>226</sup> Ley organica de agrobiodiversidad, semillas y fomento de agricultura 2017, Art. 16.
- <sup>227</sup> Biodiversity Act of Bhutan, Art. 130 (2) and definition of “Bhutan access and benefit sharing fund”, s. 168 (7).
- <sup>228</sup> Brazil: Law n° 13,123 of May 20, 2015 (Access and Benefits Sharing of Genetic Resources and Associated Traditional Knowledge), Art. 30.
- <sup>229</sup> Resolution National Institute of Seeds N°22/2006; Resolution National Institute of Seeds N°318/2018; Resolution National Institute of Seeds N°317/2022.
- <sup>230</sup> Biodiversity Act of Bhutan 2023, s. 147; Biodiversity rules and regulations 2023, s. 130.
- <sup>231</sup> Nature Diversity Act 2004, Art. 68<sup>3</sup> [amendment RT I, 05.07.2017, 2 – entry into force 15.07.2017].
- <sup>232</sup> Government Decree No. 3/2016. (I.20.) on certain rules of implementation of international and European Community legal acts on access to genetic resources and the fair and equitable sharing of the benefits arising from their utilisation, s. 5. (1) b) ba).
- <sup>233</sup> Genetic Resources Act 2017, Art. 13 (1) 2.
- <sup>234</sup> Biological Diversity Rules 2004, Art. 14 (10).
- <sup>235</sup> EU : Regulation (EU) No 511/2014 of the European Parliament and of the Council of 16 April 2014 on compliance measures for users from the Nagoya Protocol on Access to Genetic Resources and the Fair and Equitable Sharing of Benefits Arising from their Utilization in the Union. OJ 2014 L 150/59 (hereinafter Regulation (EU) 511/2014).
- <sup>236</sup> Norway, Nature Diversity Act 2009, s. 59.
- <sup>237</sup> Access to Biological Resources and Benefit Sharing Act 2017, s. 30.
- <sup>238</sup> <https://absch.cbd.int/countries/ZA/CP> (accessed 9 November 2022).
- <sup>239</sup> Biodiversity Act of Bhutan 2022, s. 147.
- <sup>240</sup> Access to Biological Resources and Benefit Sharing Act 2017, s. 30.
- <sup>241</sup> Genetic Resources Act 2017, Art. 15 (1).
- <sup>242</sup> Access to Biological Resources and Benefit Sharing Act 2017, s. 30.
- <sup>243</sup> Access to Biological Resources and Benefit Sharing Act 2017, s. 31.
- <sup>244</sup> Patents Amendment Act of 2015, s. 3A, 3B.
- <sup>245</sup> SAGYP Resolution 44/1994 SAGYP Resolution 631/1992 National Seeds and Phylogenetic Creations; National Law N°20.247; Decree N°2183/1991; National Law N°24.376 approval of UPOV Convention Act 1978; National Law N°27.184 approval of International Treaty on Plant Genetic Resources for Food and Agriculture; National Law N°27.247 approval of Nagoya Protocol; National Constitution, Art. 124.
- <sup>246</sup> Plant Variety Rights Act 1987, s. 5 (1).
- <sup>247</sup> Access to Biological Resources and Benefit Sharing Act 2017, s. 34.
- <sup>248</sup> Genetic Resources Act 2017, Art. 14, 15 (2).
- <sup>249</sup> Access to Biological Resources and Benefit Sharing Act 2017, s. 34.
- <sup>250</sup> Access to Biological Resources and Benefit Sharing Act 2017, s. 35, 38, 40–44.
- <sup>251</sup> Genetic Resources Act 2017, Art. 16.
- <sup>252</sup> Genetic Resources Act 2017, Art. 14 (2).
- <sup>253</sup> Regulation (EU) 511/2014, Art. 2 (1); Guidance document, s. 2.1.1.
- <sup>254</sup> Regulation (EU) 511/2014, Art. 2 (4); Guidance document, s. 2.1.2.
- <sup>255</sup> Regulation (EU) 511/2014, Art. 2 (4); Guidance document, s. 2.1.2.
- <sup>256</sup> Guidance document, s. 2.2.
- <sup>257</sup> Regulation (EU) 511/2014, Art. 2 (2); Guidance document, s. 2.3.1.1.
- <sup>258</sup> Guidance document, s. 2.3.1.3.
- <sup>259</sup> Guidance document, s. 2.3.1.5.
- <sup>260</sup> Guidance document, s. 2.3.3.2.
- <sup>261</sup> Guidance document, s. 2.3.4.
- <sup>262</sup> Guidance document, s. 2.3.5.
- <sup>263</sup> Guidance document, s. 2.5.
- <sup>264</sup> Regulation (EU) 511/2014, Art. 4.